

style

book

MAIORA
estendere la progettualità



MAIORA
extending architectural potential

RAGNO



LEGGEREZZA E DIMENSIONI

M A I O R A

EXTRA ORDINARIE PER UN DESIGN CREATIVO

Light weight and extraordinary sizes for creative design

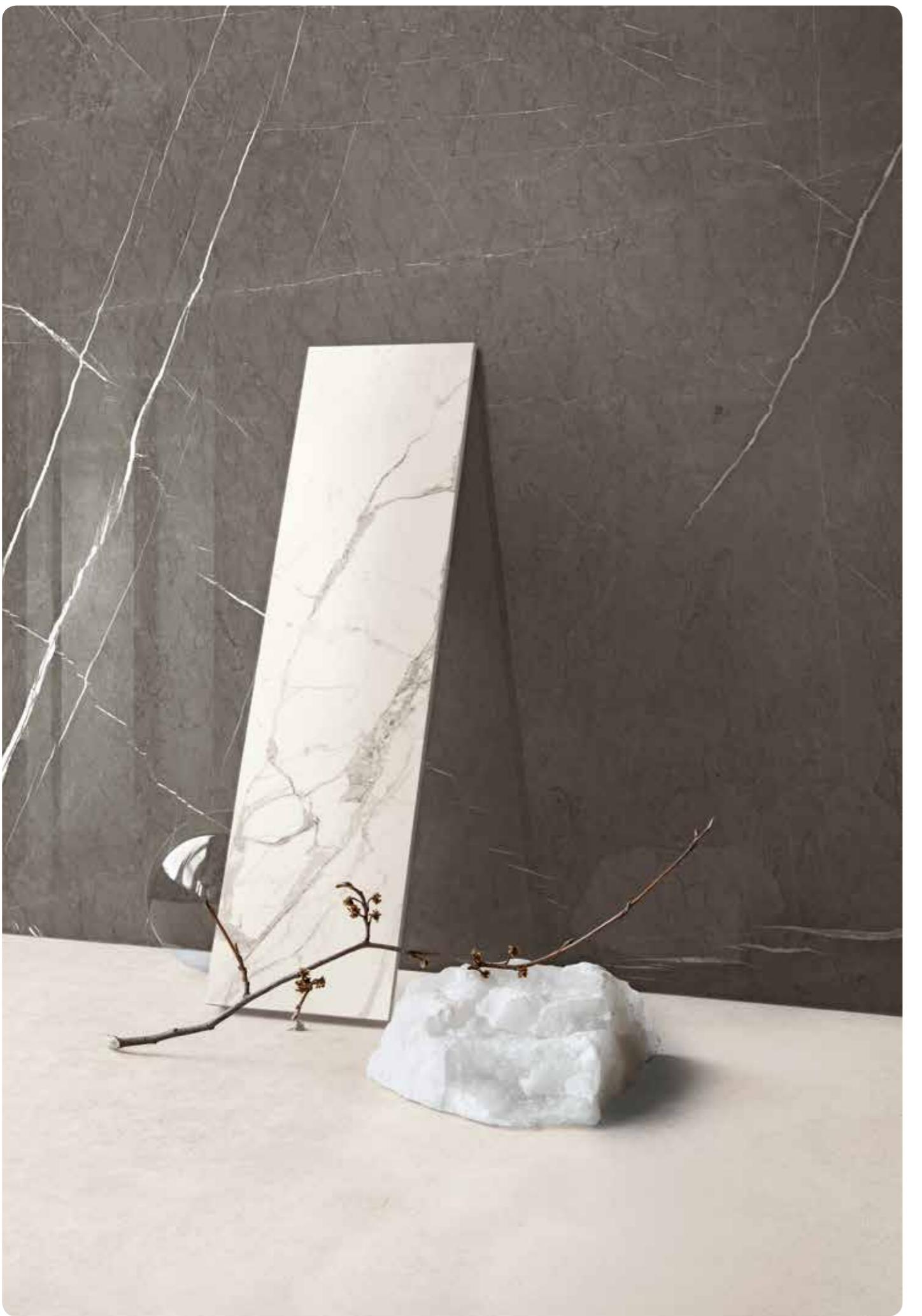
Schwerelosigkeit und außergewöhnliche Abmessungen für kreatives Design

Légèreté et dimensions extraordinaires pour un design créatif

Ligereza y dimensiones extraordinarias con un diseño creativo

Экстра легкость и размеры для творческого дизайна





SUPERFICI ESTESE AL SERVIZIO DI UNA PROGETTUALITÀ SENZA CONFINI

Large surfaces for unlimited architectural freedom

Ausgedehnte Oberflächen für unbegrenzte Projektflexibilität

Des surfaces étendues au service d'une créativité sans frontières

Superficies amplias al servicio de una concepción proyectiva sin confines

Расширенные поверхности на службе неограниченных проектных возможностей

Nasce Maiora, la nuova collezione di lastre in gres porcellanato a spessore sottile firmata Rago.

Una collezione pensata per estendere la bellezza e la forza di superfici dall'estetica sorprendente, attraverso soluzioni progettuali e applicazioni innovative per il mondo dell'interior design e non solo.

Maiora è un progetto in divenire che arricchirà nel tempo la trasversalità e l'ampiezza della gamma con superfici di grandi dimensioni a spessore sottile. Un'evoluzione che segue l'obiettivo di offrire un'idea nuova del design di superfici, attraverso l'intreccio creativo di differenti effetti materici e pose personalizzate che costruiscono rivestimenti e arredi dall'estetica esclusiva.

Introducing Maiora, the new collection of slimline porcelain stoneware slabs by Rago.

A collection conceived to extend the beauty and impact of surfaces of amazing beauty, through innovative architectural solutions and applications for the world of interior design and beyond.

Maiora is an ongoing project, with a range of large-sized, slimline surfaces to be expanded in scope and breadth over time. Evolution pursuing a new idea of surface design that creatively interweave different material effects and customised installation layouts, building up exclusive coverings and furnishings.

Maiora - so heißt die neue extraflache Feinsteinzeugplatten-Kollektion von Rago.

Die überraschende Ästhetik dieser Kollektion mit markanten Oberflächen bietet innovative Gestaltungsoptionen und Anwendungsmöglichkeiten, nicht nur für die Inneneinrichtung. Maiora ist ein kontinuierliches Projekt, das die übergreifende Kombinierbarkeit und große Vielfalt des Produktangebotes durch extraflache, großformatige Oberflächen dauerhaft bereichert. Ziel dieser Weiterentwicklung ist eine neue Denkweise für das Design von Oberflächen. Durch die kreative Verbindung unterschiedlicher Materialbilder und personalisierter Verlegelösungen entstehen Wandverkleidungen und Einrichtungsgegenstände mit exklusiver Optik.

Maiora est née, la nouvelle collection de dalles en grès cérame de fine épaisseur signée Rago.

Une collection conçue pour exalter la beauté et la force des surfaces d'une esthétique surprenante, à travers des solutions de conception et des applications innovantes pour le monde du design d'intérieur et au-delà.

Maiora est un projet en devenir qui enrichira au fil du temps la transversalité et la richesse de la gamme avec des grandes surfaces de fine épaisseur. Une évolution qui poursuit l'objectif d'offrir une nouvelle idée du design des surfaces, grâce à l'imbrication créatrice de différents effets de matière et de poses personnalisées qui créent des revêtements muraux et des aménagements à l'esthétique exclusive.



Nace Maiora, la nueva colección de placas de gres porcelánico de grosor reducido que llevan la firma de Rago.

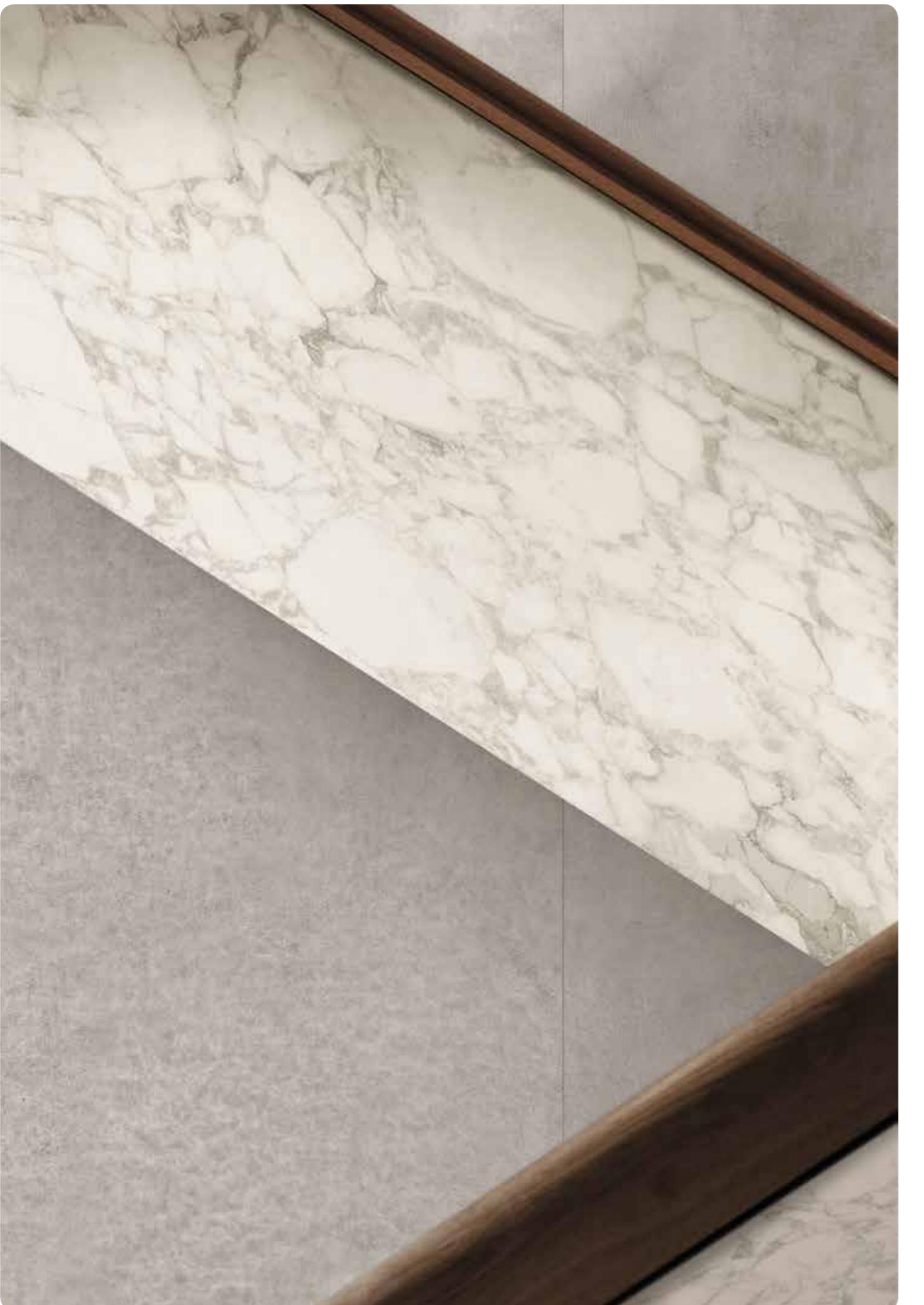
Una colección pensada para ampliar la belleza y la fuerza de superficies con una estética sorprendente, a través de soluciones de diseño y aplicaciones innovadoras que van más allá del mundo del interiorismo.

Maiora es un proyecto en evolución que con el paso del tiempo enriquecerá la transversalidad y la amplitud de la gama con superficies de grandes dimensiones de grosor reducido. Una evolución que persigue el objetivo de ofrecer una forma nueva de plantearse el diseño de superficies, a través de la combinación creativa de distintos efectos matéricos y patrones de colocación personalizados que construyen revestimientos y decoraciones con una estética exclusiva.

Появилась на свет Maiora, новая коллекция керамогранитных плит малой толщины от Rago.

Эта коллекция была создана для увеличения красоты и выразительности поверхностей с удивительной эстетикой, предлагая инновационные проектные решения и сферы применения в дизайне интерьеров и в других областях.

Maiora - это развивающаяся программа, которая со временем расширит сочетаемость и ассортимент крупноформатных плит малой толщины. Целью этого развития является предложение нового подхода к дизайну поверхностей, используя творческое переплетение эффектов разных материалов и индивидуализированные схемы укладки, создающие отделки и предметы интерьера с эксклюзивной эстетикой.



TUTTI I VANTAGGI DI UN GRES PORCELLANATO SUPERIORE

All the benefits of a top-class porcelain stoneware

Die Vorteile von hochwertigem Feinsteinzeug

Tous les avantages d'un grès cérame de qualité supérieure

Todas las ventajas de un gres porcelánico superior

Все преимущества керамогранита высшего качества

Libertà e versatilità di espressione, a misura dei vostri desideri

Le lastre Maiora possono essere tagliate, sagomate e forate per costruire arredi e rivestimenti su misura con soluzioni "total look" di grande impatto visivo in spazi residenziali e commerciali.

Grandi formati, grandi potenzialità

Due dimensioni: 120x240 cm e 120x120 cm rettificate, pronte all'uso e facili da installare con pose modulari a pavimento e rivestimento ad altezza parete anche personalizzabili attraverso sottomultipli in innumerevoli composizioni.

Leggerezza e resistenza in soli 6 mm

Lo spessore sottile di 6 mm rende le superfici Maiora maneggevoli e versatili, senza intaccare minimamente le qualità di resistenza a sollecitazioni meccaniche esterne, o derivanti da sostanze chimiche e abrasive, proprie di un pavimento in gres porcellanato posato a regola d'arte.

Estetiche raffinate protagoniste di un design contemporaneo

La luminosità delle lastre effetto marmo si combina con la morbida matericità delle superfici effetto cemento, attraverso venature e tonalità coordinate o a contrasto, per un mix-match dallo stile unico.

Freedom and versatility of expression, tailored to your wishes. Maiora slabs can be cut, shaped and perforated to construct tailor-made furnishings and coverings, for "total look" solutions with high visual impact in residential and commercial interiors.

Ausdrucksfreiheit und -vielfalt, die Ihren Wünschen entspricht. Die Platten der Kollektion Maiora können für die Erstellung von Einrichtungsgegenständen und Wandverkleidungen nach Maß zugeschnitten, geformt und gebohrt werden, so dass visuell äußerst wirkungsvolle Lösungen im „Total-Look“ für Wohn- und Gewerbereiche entstehen.

Liberté et polyvalence d'expression, adaptées à vos désirs. Les dalles Maiora peuvent être découpées, façonnées et perforées pour créer des aménagements et des revêtements muraux sur mesure avec des solutions « total look » d'un grand impact visuel dans des espaces résidentiels et commerciaux.

Libertad y versatilidad de expresión a la medida de sus deseos. Las placas Maiora se pueden cortar, modelar y perforar para crear decoraciones y revestimientos a medida, con soluciones total look de gran impacto visual en espacios residenciales y comerciales.

Свобода и универсальность выражения, идущие в ногу с вашими пожеланиями. Плиты Maiora можно резать, придавать им форму, вырезать в них промы для получения элементов интерьера и облицовки на заказ, создавая эффектно смотрящиеся решения "total look" в жилых и коммерческих пространствах.

Large sizes, large potentials. Two rectified sizes, 120x240 cm and 120x120 cm, ready to use and easy to install with modular layouts on floors and for full-height wall coverings, which can also be customised using sub-multiples in an infinity of compositions.

Großformatige Fliesen, großartiges Potenzial. Zwei Größen: 120x240 cm und 120x120 cm rektifiziert, gebrauchsfertig und leicht zu verlegen, mit modularen Verlegelösungen für den Bodenbelag und mit vollflächigen Wandverkleidungen, die mithilfe von Unterformaten in unzähligen Zusammenstellungen personalisierbar sind.

Grands formats, grands potentiels. Deux dimensions : 120x240 cm et 120x120 cm rectifiées, prêtées à l'emploi et faciles à installer avec des poses modulaires au sol et des revêtements muraux personnalisables grâce à des sous-multiples dans d'innombrables compositions.

Formatos grandes, gran potencial. Dos tamaños: 120 x 240 cm y 120 x 120 cm rectificados, listos para usar y fáciles de instalar con colocación modular en pavimentos y revestimientos a la altura de la pared, con posibilidad de personalización mediante submúltiplos en infinitas composiciones.

Большие форматы, большой потенциал. Два обрезных размера: 120x240 см и 120x120 см, готовы к использованию и могут легко устанавливаться с модульной укладкой на полу или на всю высоту стен, предоставляя возможность создания многочисленных индивидуальных композиций при помощи кратных подформатов.

Light weight and strength in just 6 mm. The slimline thickness of 6 mm makes Maiora surfaces easy to handle and versatile, without the tiniest reduction in the resistance to external mechanical stresses, chemicals or abrasives expected of a properly installed porcelain stoneware flooring.

Schwere Losigkeit und Robustheit in einer Stärke von nur 6 mm. Durch die extraflache Materialstärke von 6 mm sind die Oberflächen von Maiora einfach in der Handhabung und besonders vielseitig, ohne Abstriche bei der Widerstandsfähigkeit des Materials gegen mechanische Beanspruchung oder der Beständigkeit gegen abrasive oder chemische Stoffe, die zu den Vorzügen fachgerecht verlegter Feinsteinzeugböden gehören.

Légereté et résistance en seulement 6 mm. La fine épaisseur de 6 mm rend les surfaces Maiora faciles à manipuler et polyvalentes, sans affecter le moins le moins les qualités de résistance aux contraintes mécaniques externes, ou dérivant de substances chimiques et abrasives, typiques d'un sol en grès cérame posé à la perfection.

Ligereza y resistencia en tan solo 6 mm. El grosor reducido de 6 mm hace que las superficies Maiora sean manejables y versátiles, sin afectar por ello en lo más mínimo a las cualidades de resistencia a las solicitudes mecánicas externas y a las sustancias químicas y abrasivas que caracterizan a un pavimento de gres porcelánico colocado conforme a las buenas prácticas.

Легкость и прочность при толщине всего лишь в 6 мм. Малая толщина в 6 мм наделяет плиты Maiora легкостью в обращении и универсальностью, ничуть не ухудшая их прочность на механическое воздействие или вызванное химическими и абразивными веществами, характерную для уложенного по всем правилам керамогранитного пола.

Exquisite looks for a key role in contemporary design. The luminous beauty of marble-effect slabs combines with softly tactile concrete-effect surfaces, through matching or contrasting shades and vein patterns, for a mix-and-match with unique style.

Raffinati Optiken als maßgebliches Gestaltungselement eines modernen Designs. Die Helligkeit der Platten in Marmoroptik mit farblich abgestimmten oder kontrastreichen Änderungen und Schattierungen, die einen einzigartigen Mix-Match entstehen lassen, passt zur weichen Oberflächenstruktur der Betonoptik.

Une esthétique raffinée protagoniste du design contemporain. La brillance des dalles effet marbre est combinée à la texture douce des surfaces effet béton, grâce à des veines et des nuances coordonnées ou contrastées, pour un mélange au style unique.

Estética refinada que protagoniza un diseño contemporáneo. La luminosidad de las placas efecto mármol se combina con la suave textura matérica de las superficies de efecto cemento a través de vetas y tonalidades coordinadas o en contraste, para obtener un mix & match con un estilo único.

Изысканная эстетика - это главная героиня современного дизайна. Блеск плит под мрамор сочетается с нежной фактурой поверхностей под цемент, выбирая согласованные или контрастирующие прожилки и цвета, создавая уникальный стиль "mix-match".

Maiora raccoglie una selezione di superfici a effetto marmo declinate in cinque varianti con finitura soft e glossy e superfici effetto cemento con finitura naturale in tre colori che dal bianco sfumano nei toni caldi del grigio.

M A I O R A

MARBLE EFFECT

arabescato



statuario



calacatta oro



emperador



grafite



CONCRETE EFFECT

bianco



grigio chiaro



grigio scuro



Maiora comprises a selection of marble-effect surfaces in five variants with Soft and Glossy finishes, and concrete-effect surfaces with natural finish in three colours ranging from white to the warm shades of grey.

Maiora umfasst eine Auswahl von Oberflächen in Marmoroptik in fünf Varianten mit der Oberfläche Glossy und Soft und in Betonoptik mit natürlicher Oberfläche in drei Farben, die von Weiß bis zu warmen Grautönen reichen.

Maiora recueille une sélection de surfaces effet marbre déclinées en cinq variantes avec une finition Soft et Glossy et des surfaces effet béton avec une finition naturelle en trois couleurs qui glissent progressivement du blanc aux nuances chaudes du gris.

Maiora abarca una selección de superficies de efecto mármol disponibles en cinco variantes con acabado Soft y Glossy y superficies de efecto cemento con acabado natural en tres colores que van del blanco a los tonos cálidos del gris.

Maiora предлагает подборку поверхностей под мрамор в пяти цветовых вариантах с отделкой Soft и Glossy, а также поверхности под цемент с натуральной отделкой в трех цветах, от белого до теплых оттенков серого.

style
book

Marble Effect

Marmoroptik

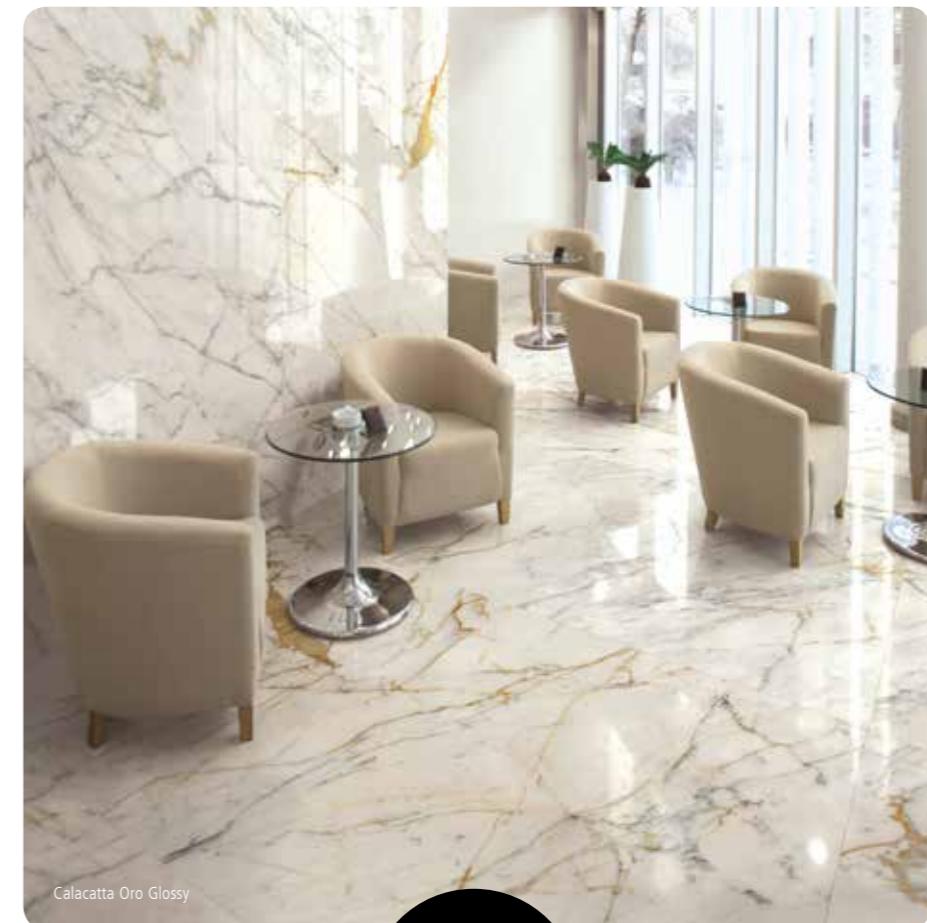
Effet Marbre

Efecto Mármol

Эффект Под Мрамор



M A R B L E E F F E C T



Calacatta Oro Glossy

RAGNO

ARABESCATO

*Superfici mutevoli,
protagoniste di spazi dalla
forte personalità.*

*Ever-changing surfaces
for interiors with a strong
personality.*

*Wandelbare Oberflächen,
die charaktervolle Räume
gestalten.*

*Surfaces changeantes,
protagonistes d'espaces à la
forte personnalité.*

*Superficies mudables,
protagonistas de espacios
con gran personalidad.*

*Изменчивые поверхности
оформляют пространства
с выраженным
характером.*



R6SJ
*Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro rettificato
120x240*

R6RX
*Maiora_Marble Effect Arabescato Glossy rettificato
120x120*

marble effect



RAGNO



R6RM

*Maiora_Marble Effect Arabescato Glossy rettificato
120x240*

STATUARIO

*Purezza nei toni del bianco
per disegnare spazi di
eterna bellezza.*



*The purity of white for
interiors of eternal beauty.*

*Klarheit liegt in den
Weißtönen, die zeitlos schöne
Räume entstehen lassen.*

R6RT
*Maiora_Marble Effect Statuario rettificato
120x240*

R18G
*Realstone_Cardoso XT20 Silver rettificato
50x100*

marble effect



RAGNO



R6RU
Maiora_Marble Effect Grafite rettificato
120x240

R6RN
Maiora_Marble Effect Statuario Glossy rettificato
120x240

STATUARIO

Pureté dans les nuances de blanc pour concevoir des espaces d'une beauté éternelle.

La pureza de los tonos blancos para crear espacios de belleza eterna.

Чистота белых тонов отделяет пространства вечной красоты.

marble effect

CALACATTA ORO

Quinte luminose con bagliori dorati per soluzioni continue o a contrasto tra pavimenti e pareti.

Luminous surfaces with glints of gold for continuous or contrasting floor and wall solutions.

Hell leuchtende Akzentwände mit Goldreflexen für durchgängige Lösungen oder als Kontrast zu Boden- und Wandbelägen.

Toiles de fond lumineuses avec des reflets dorés pour des solutions continues ou contrastées entre les sols et les murs.

Lienzos luminosos con reflejos dorados para crear soluciones continuas o en contraste entre pavimentos y paredes.

Светлые кулисы с золотистыми отблесками создают однородные или контрастирующие решения на полу и стенах.



R6RS
Maiora_Marble Effect Calacatta Oro rettificato
120x240

R6SD
Maiora_Marble Effect Calacatta Oro rettificato
120x120



RAGNO



R6RL

*Maiora_Marble Effect Calacatta Oro Glossy rettificato
120x240*

R6RS

*Maiora_Marble Effect Calacatta Oro rettificato
120x240*

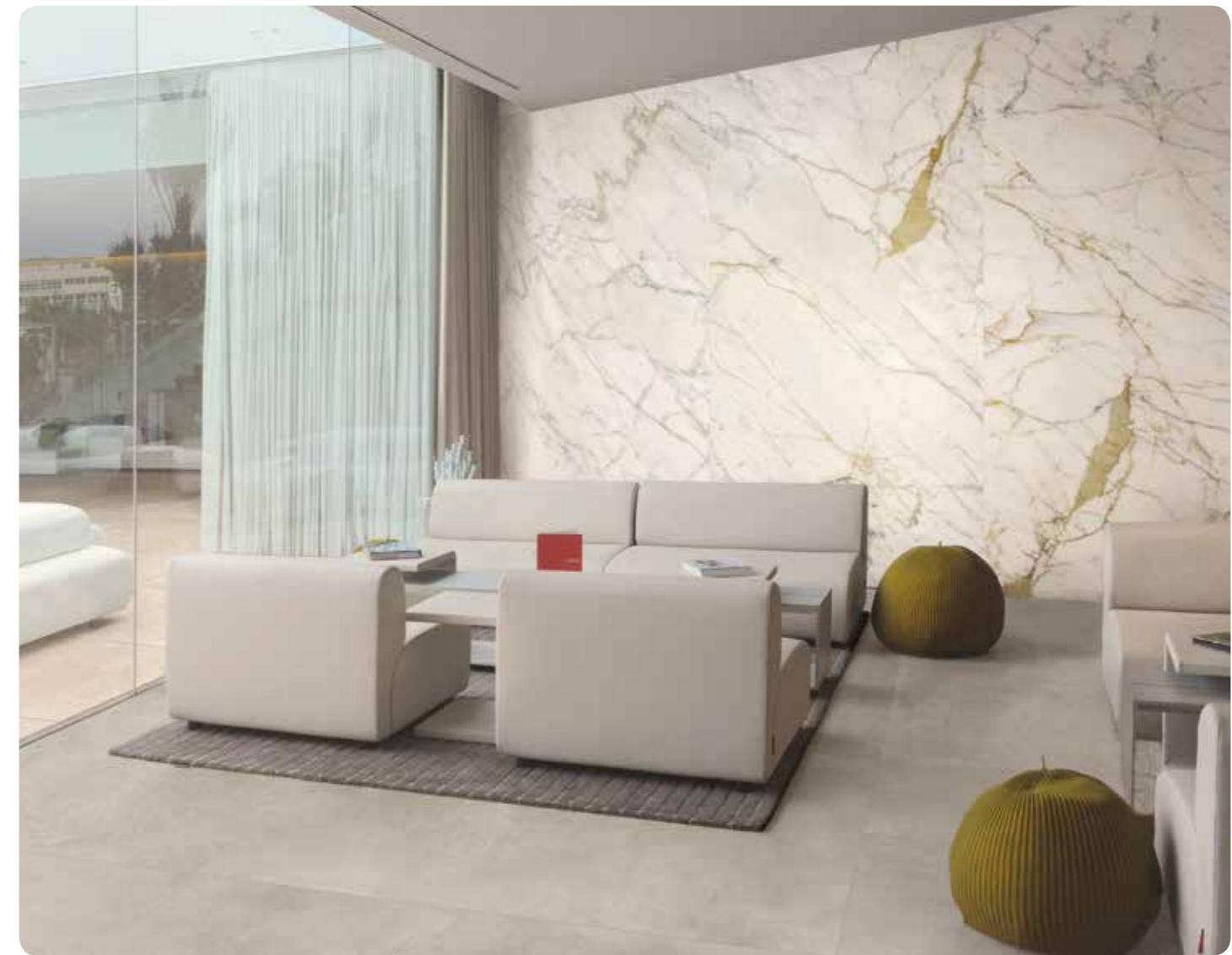
R6SJ

*Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro rettificato
120x240*

RAWN

*Patina XT20 Crema rettificato
80x80*

CALACATTA ORO



m a r b l e e f f e c t

EMPERADOR

*Abitare secondo natura
ispirandosi a vibranti venature
nei colori della terra.*

*Living as nature suggests,
inspired by vibrant vein
patterns in earthy colours.*

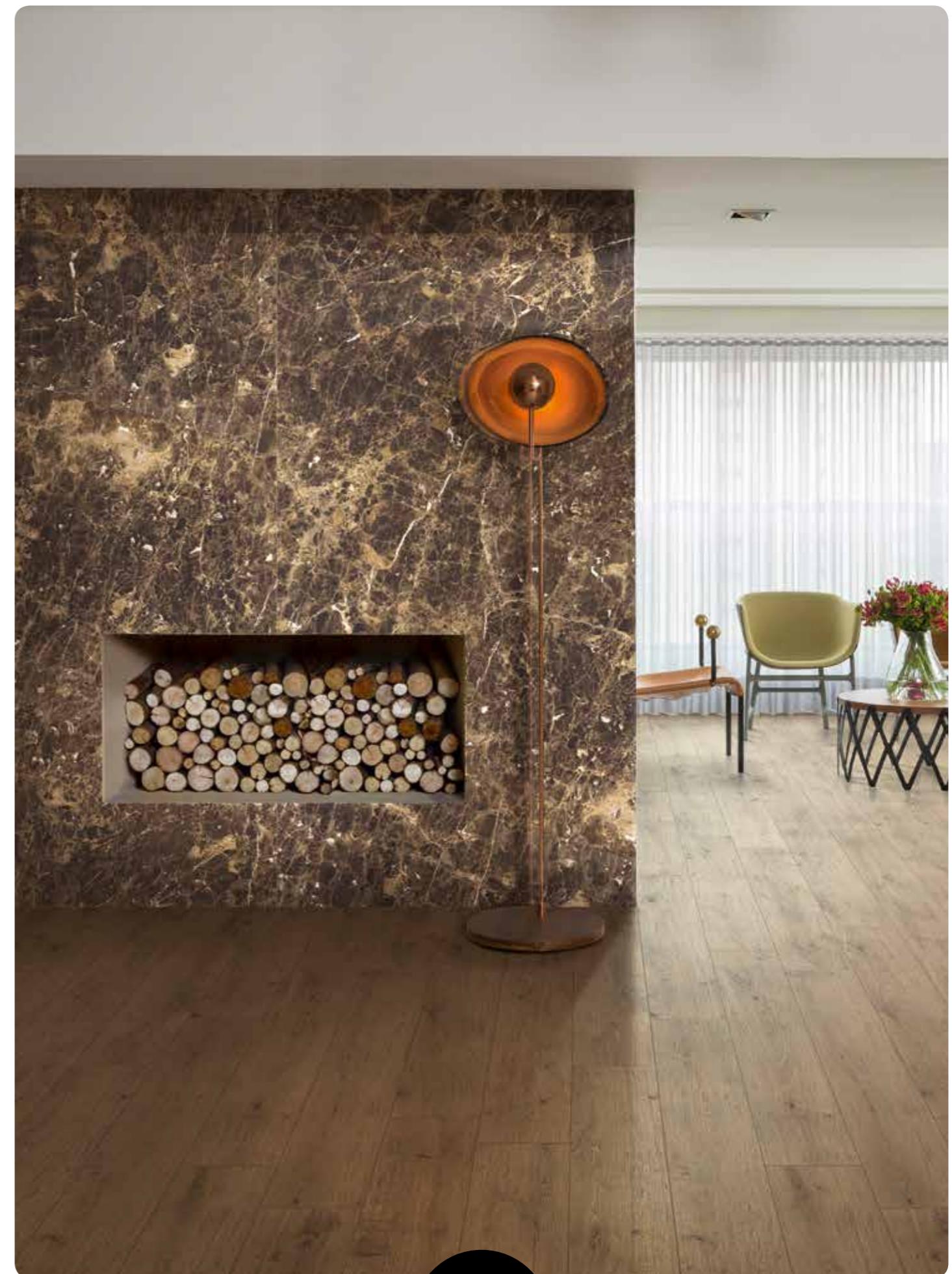
*Natürlicher Lebensstil,
inspiriert durch dynamische
Äderungen in erdigen
Farbtönen.*



R6RP
*Maiora_Marble Effect Emperador Glossy rettificato
120x240*

R63H
*Woodspace Tortora rettificato
25x150*

R6RZ
*Maiora_Marble Effect Emperador Glossy rettificato
120x120*



RAGNO



R6RZ
Maiora_Marble Effect Emperador Glossy rettificato
120x120

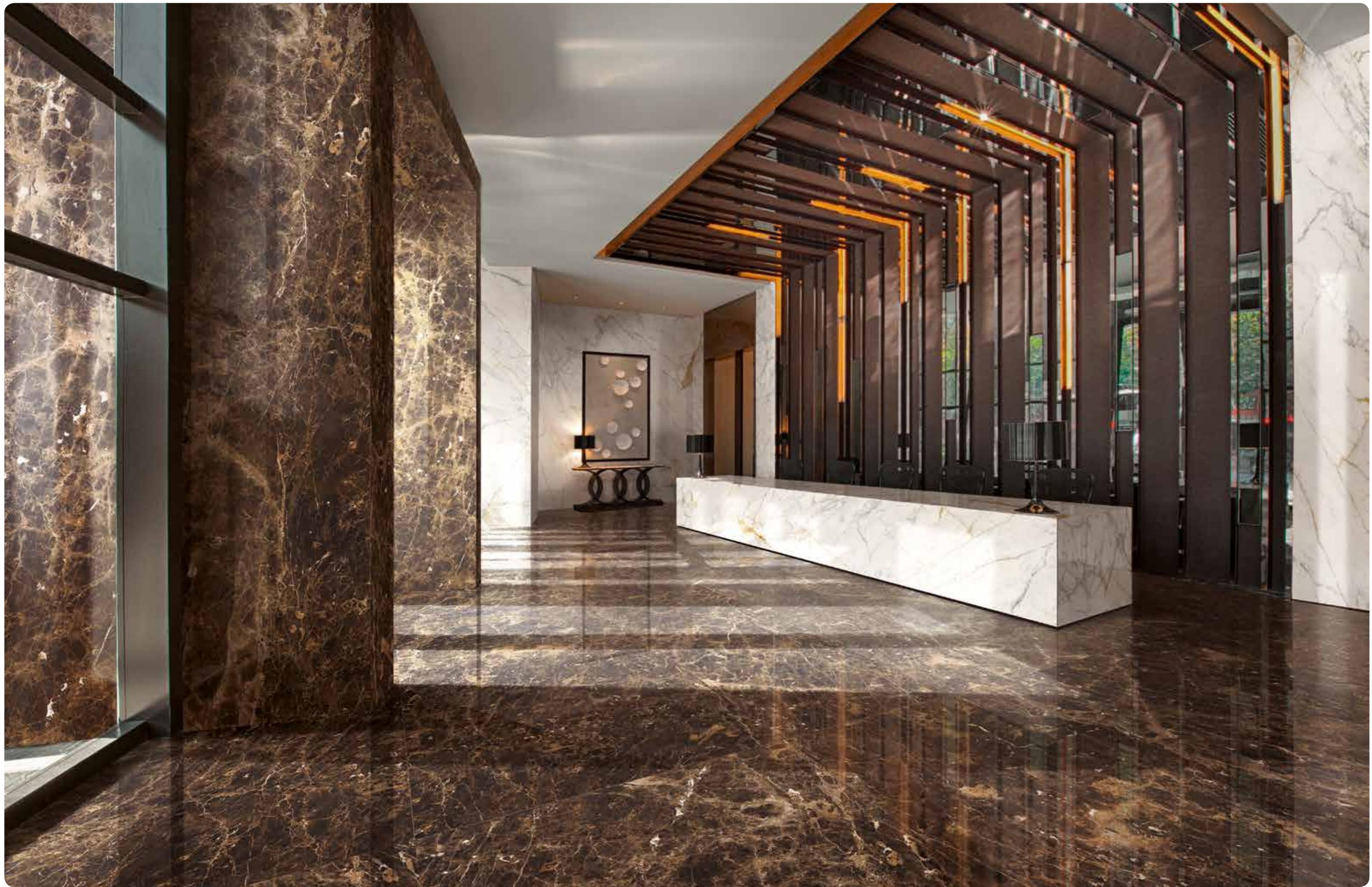
R06X
Realstone_Jerusalem XT20 Avorio rettificato
50x100

EMPERADOR

Habiter selon la nature, en s'inspirant des veines vibrantes aux couleurs de la terre.

Vivir como dicta la naturaleza, inspirándose en veteados vibrantes con los colores de la tierra.

Жизнь по правилам природы, наслаждаясь яркими прожилками в землистых цветах.



26

R6RL
Maiora_Marble Effect Calacatta Oro Glossy rettificato
120x240

R6RP
Maiora_Marble Effect Emperador Glossy rettificato
120x240

27

marble effect

GRAFITE

*Stile e funzionalità
di grande forza espressiva
trasversali ad ogni ambiente.*

*Style and function with great
expressive strength, a fine
addition to any context.*

*Stil und Funktionalität
mit raumübergreifender
Ausdruckskraft für jeden
Bereich.*

*Style et fonctionnalité au grand
pouvoir expressif transversal à
chaque ambiance.*

*Estilo y funcionalidad con
una gran fuerza expresiva,
transversales a cualquier
ambiente.*

*Стиль и функциональность
с большой выразительной
силой подходят для любого
интерьера.*



R6RQ
*Maiora_Marble Effect Grafite Glossy rettificato
120x240*

R6SH
*Maiora_Concrete Effect Bianco rettificato
120x240*

R6RU
*Maiora_Marble Effect Grafite rettificato
120x240*



RAGNO



R6RU
Maiora_Marble Effect Grafite rettificato
120x240

R6RT
Maiora_Marble Effect Statuario rettificato
120x240

style
book

Concrete Effect

Betonoptik

Effet Béton

Efecto Cemento

Эффект Под Цемент



C O N C R E T E E F F E C T



Grigio Chiaro / Bianco

RAGNO

concrete effect

R6SH
Maiora_Concrete Effect Bianco rettificato
120x240

R6SF
Maiora_Marble Effect Grafite rettificato
120x120

BIANCO

*La luce si stempera
nella matericità di rivestimenti
che trasmettono calore e
morbidezza.*

*Light is subdued by tactile
coverings that convey warmth
and softness.*

*Das Licht bricht sich in der
Stofflichkeit der Wandfliesen,
die Wärme und Weichheit
vermitteln.*

*La lumière se fond dans la
matière des revêtements
qui transmettent chaleur et
douceur.*

*La luz se difumina en la textura
matérica de los revestimientos
que transmiten valor y
suavidad.*

*Свет растворяется на
фактурной поверхности
облицовки, передающей
ощущение тепла и мягкости.*



RAGNO

BIANCO



R6SM
*Maiora_Concrete Effect Bianco rettificato
120x120*

R6SH
*Maiora_Concrete Effect Bianco rettificato
120x240*

R6SK
*Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro rettificato
120x240*



GRIGIO CHIARO

concrete effect

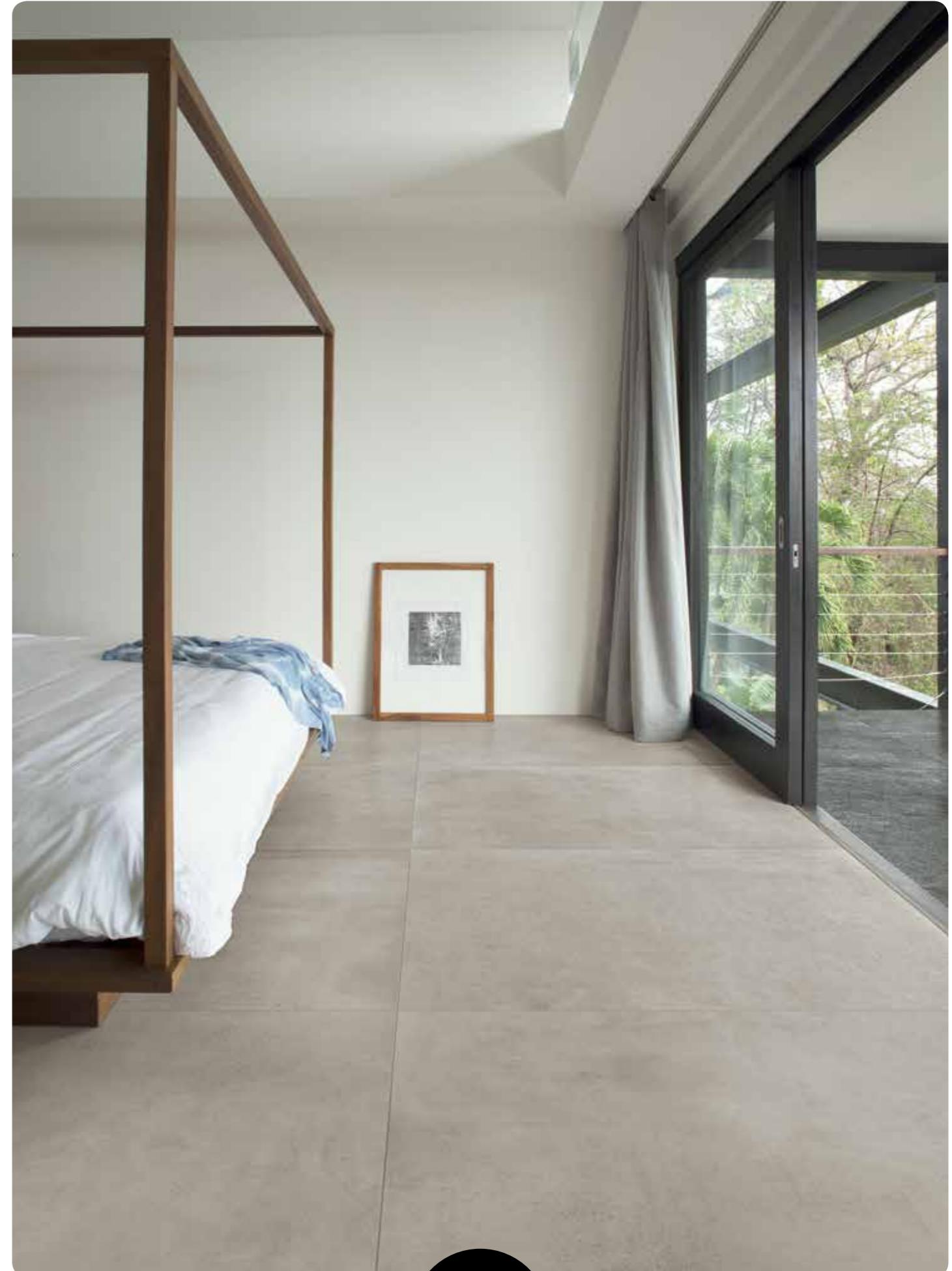
R6SN
Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro rettificato
120x120

R618
Realstone_Slate Black strutturato rettificato
75x75

*Atmosfere soft in spazi
disegnati dall'avvolgente
bellezza delle superfici.*

*Intimate moods in spaces
styled by surfaces of
irresistible beauty.*

*Weiches Flair in Räumen,
die mit einladend
behaglichen Oberflächen
gestaltet sind.*



RAGNO



R6SJ
Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro rettificato
120x240

R6SH
Maiora_Concrete Effect Bianco rettificato
120x240

R51X
Woodtale XT20 Nocciola rettificato
40x120

R4XM
Woodtale XT20 E.ELLE Nocciola
15x60x4

GRIGIO CHIARO

Des atmosphères douces dans des espaces dessinés par la beauté enveloppante des surfaces.

Atmósferas delicadas en espacios dibujados por la belleza envolvente de las superficies.

Приглушенная атмосфера царит в пространствах, вырисованных мягкой красотой поверхностей.

GRIGIO SCURO

Intensità di toni
e mix di materiali
per ambienti raffinati dal
look contemporaneo.

Strong shades and a mix of
materials for refined design
schemes with a contemporary
look.

Intensive Farbtöne und
Materialmix für ein elegantes
Ambiente in modernem Look.



R6SK
Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro rettificato
120x240

R6S0
Maiora_Marble Effect Grafite Glossy rettificato
120x120

concrete effect



RAGNO



GRIGIO SCURO

R6RN
Maiora_Marble Effect Statuario Glossy rettificato
120x240

R6SP
Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro rettificato
120x120

Intensité des nuances et mélange de matériaux pour des ambiances raffinées au look contemporain.

Intensidad de tonos y mezcla de materiales para espacios refinados con una imagen contemporánea.

Насыщенные тона и смесь материалов оформляют изысканные интерьеры в современном стиле.



R6SK
Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro rettificato
120x240

R63H
Woodspace Tortora rettificato
25x150

e *stile*
book

Arabescato

Statuario

Calacatta Oro

Emperador

Grafite

Bianco

Grigio Chiaro

Grigio Scuro



T R I M S T E X T U R E S C O L O R S S I Z E S



RAGNO

gres fine porcellanato colorato in massa - rettificato monocalibro / colorbody fine porcelain stoneware - rectified monocaliber / durchgefäßtes feinsteinzeug - rektifiziert, in einem werkmaß / grès cérame fin coloré dans la masse - rectifié monocalibre / gres porcelánico fino coloreado en toda la masa - rectificado monocalibre / гомогенный мелкозернистый керамогранит - ректифицированный монокалиберный

superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхности:
glossy

Maiora_Marble Effect

120x240 120x120



Arabescato



R6RM Maiora_Marble Effect Arabescato Glossy rettificato
120x240

Glossy F



R6RX Maiora_Marble Effect Arabescato Glossy rettificato
120x120

Glossy F

Marble Effect variations*



Maiora_Marble Effect Arabescato 120x240



Maiora_Marble Effect Arabescato 120x120

gres fine porcellanato colorato in massa - rettificato monocalibro / colorbody fine porcelain stoneware - rectified monocaliber / durchgefärbtes feinsteinzeug - rektifiziert, in einem werkmaß / grès cérame fin coloré dans la masse - rectifié monocalibre / gres porcelánico fino coloreado en toda la masa - rectificado monocalibre / гомогенный мелкозернистый керамогранит - ректифицированный монокалиберный

superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхности:
naturale/matt + glossy

Statuario



R6SE Maiora_Marble Effect Statuario rettificato
R6RY Maiora_Marble Effect Statuario Glossy rettificato
120x120

Naturale/Matt **G**
Glossy **F**

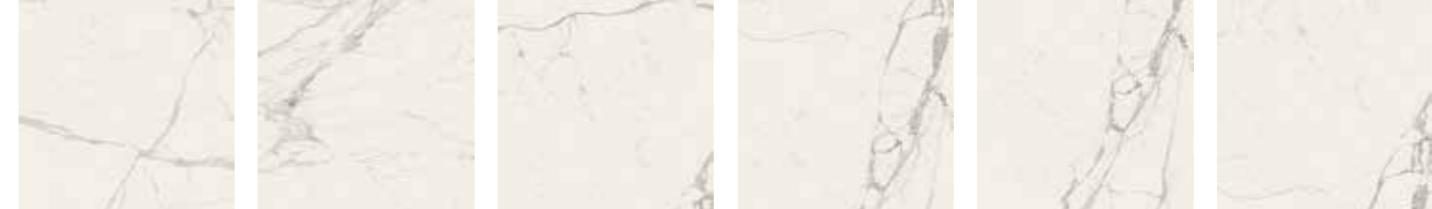
R6RT Maiora_Marble Effect Statuario rettificato
R6RN Maiora_Marble Effect Statuario Glossy rettificato
120x240

Naturale/Matt **G**
Glossy **F**

Marble Effect variations*



Maiora_Marble Effect Statuario 120x240



Maiora_Marble Effect Statuario 120x120

gres fine porcellanato colorato in massa - rettificato monocilibro / colorbody fine porcelain stoneware - rectified monocilibre / durchgefäßtes feinsteinzeug - rektifiziert, in einem werkmaß / grès cérame fin coloré dans la masse - rectifié monocilibre / gres porcelánico fino coloreado en toda la masa - rectificado monocilibre / гомогенный мелкозернистый керамогранит - ректифицированный монокалиберный

superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхности:
naturale/matt + glossy

Maiora_Marble Effect

120x240 120x120

Calacatta Oro



R6RS Maiora_Marble Effect Calacatta Oro rettificato
R6RL Maiora_Marble Effect Calacatta Oro Glossy rettificato
120x240

Naturale/Matt **G**
Glossy **F**



R6SD Maiora_Marble Effect Calacatta Oro rettificato
R6RW Maiora_Marble Effect Calacatta Oro Glossy rettificato
120x120

Naturale/Matt **G**
Glossy **F**

Marble Effect variations*



Maiora_Marble Effect Calacatta Oro 120x240



Maiora_Marble Effect Calacatta Oro 120x120

gres fine porcellanato colorato in massa - rettificato monocalibro / colorbody fine porcelain stoneware - rectified monocaliber / durchgefäßtes feinsteinzeug - rektifiziert, in einem werkmaß / grès cérame fin coloré dans la masse - rectifié monocalibre / gres porcelánico fino coloreado en toda la masa - rectificado monocalibre / гомогенный мелкозернистый керамогранит - ректифицированный монокалиберный

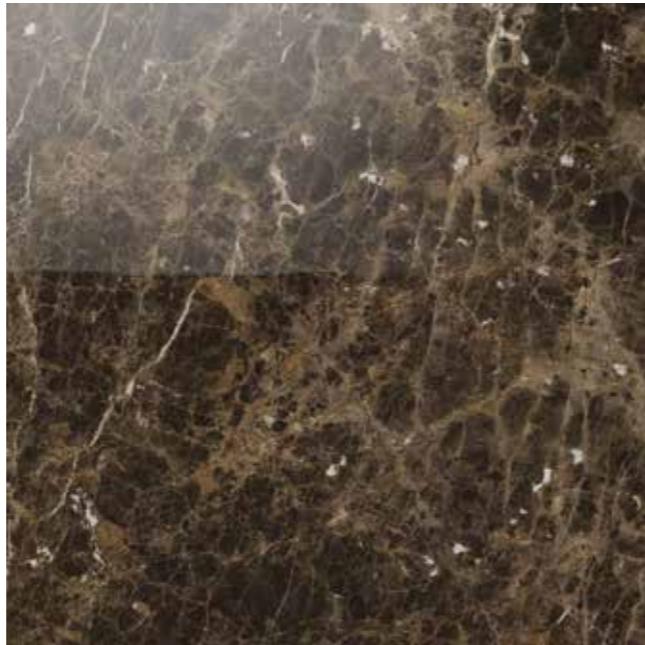
superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхности:
glossy

Emperador



R6RP Maiora_Marble Effect Emperador Glossy rettificato
120x240

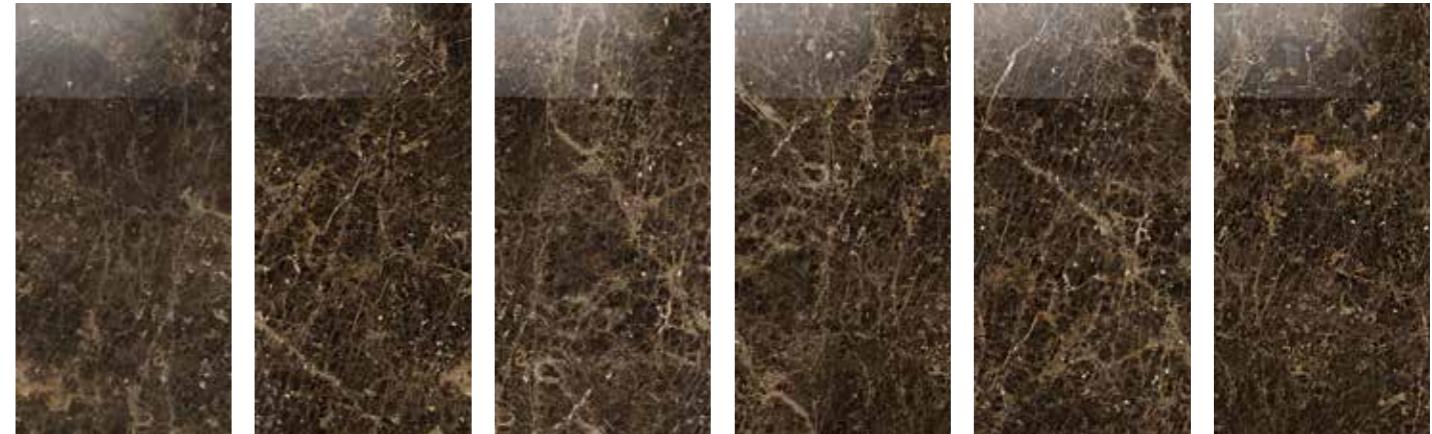
Glossy F



R6RZ Maiora_Marble Effect Emperador Glossy rettificato
120x120

Glossy F

Marble Effect variations*



Maiora_Marble Effect Emperador 120x240



Maiora_Marble Effect Emperador 120x120

gres fine porcellanato colorato in massa - rettificato monocalibro / colorbody fine porcelain stoneware - rectified monocaliber / durchgefäßtes feinsteinzeug - rektifiziert, in einem werkmaß / grès cérame fin coloré dans la masse - rectifié monocalibre / gres porcelánico fino coloreado en toda la masa - rectificado monocalibre / гомогенный мелкозернистый керамогранит - ректифицированный монокалиберный

superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхности:
naturale/matt + glossy

Grafite



R6RU Maiora_Marble Effect Grafite rettificato
R6RQ Maiora_Marble Effect Grafite Glossy rettificato
120x240

Naturale/Matt **G**
Glossy **F**



R6SF Maiora_Marble Effect Grafite rettificato
R6S0 Maiora_Marble Effect Grafite Glossy rettificato
120x120

Naturale/Matt **G**
Glossy **F**

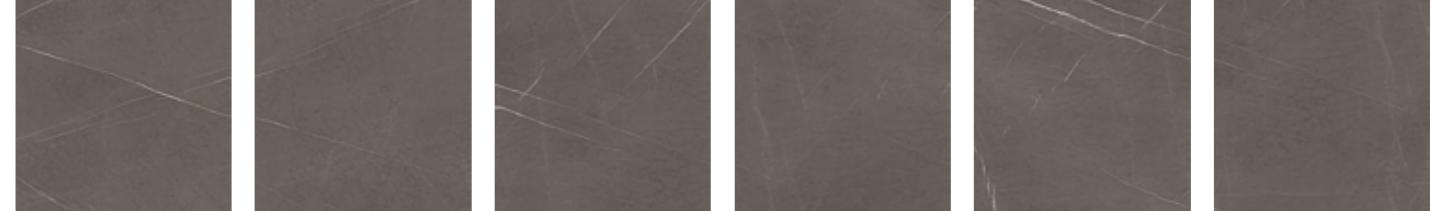
Marble Effect variations*



Maiora_Marble Effect Grafite 120x240



Maiora_Marble Effect Grafite 120x120



gres fine porcellanato colorato in massa - rettificato monocalibro / colorbody fine porcelain stoneware - rectified monocaliber / durchgefärbtes feinsteinzeug - rektifiziert, in einem werkmaß / grès cérame fin coloré dans la masse - rectifié monocalibre / gres porcelánico fino coloreado en toda la masa - rectificado monocalibre / гомогенный мелкозернистый керамогранит - ректифицированный монокалиберный

superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхности:
naturale/matt

Maiora_Concrete Effect

120x240 120x120



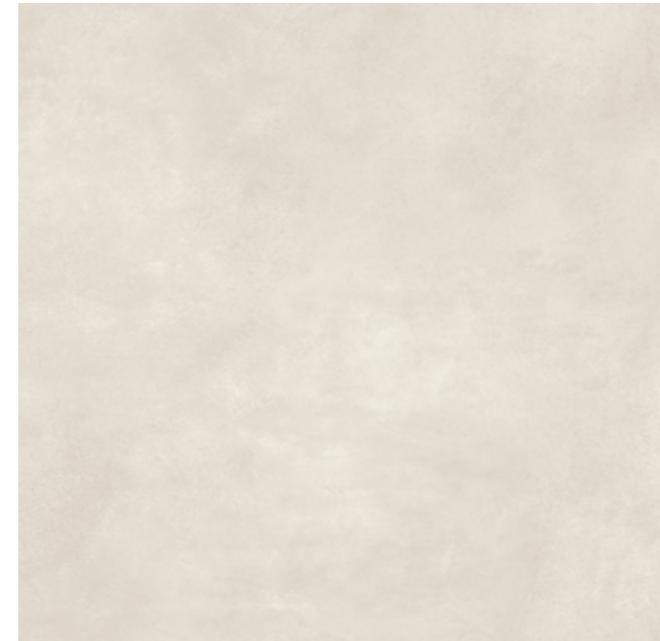
(slider 96)

Bianco



R6SM Maiora_Concrete Effect Bianco rettificato
120x120

Naturale/Matt H



R6SM Maiora_Concrete Effect Bianco rettificato
120x120

Naturale/Matt H

Concrete Effect variations*



Maiora_Concrete Effect Bianco 120x240



Maiora_Concrete Effect Bianco 120x240



Maiora_Concrete Effect Bianco 120x240

gres fine porcellanato colorato in massa - rettificato monocalibro / colorbody fine porcelain stoneware - rectified monocaliber / durchgefäßtes feinsteinzeug - rektifiziert, in einem werkmaß / grès cérame fin coloré dans la masse - rectifié monocalibre / gres porcelánico fino coloreado en toda la masa - rectificado monocalibre / гомогенный мелкозернистый керамогранит - ректифицированный монокалиберный

superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхности:
naturale/matt

Grigio Chiaro



R65J Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro rettificato
120x240

Naturale/Matt H



R6SN Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro rettificato
120x120

Naturale/Matt H

Concrete Effect variations*



Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro 120x240



Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro 120x120

Maiora_Concrete Effect

120x240 120x120

gres fine porcellanato colorato in massa - rettificato monocalibro / colorbody fine porcelain stoneware - rectified monocaliber / durchgefäßtes feinsteinzeug - rektifiziert, in einem werkmaß / grès cérame fin coloré dans la masse - rectifié monocalibre / gres porcelánico fino coloreado en toda la masa - rectificado monocalibre / гомогенный мелкозернистый керамогранит - ректифицированный монокалиберный

superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхности:
naturale/matt

Grigio Scuro



R65K Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro rettificato
120x240

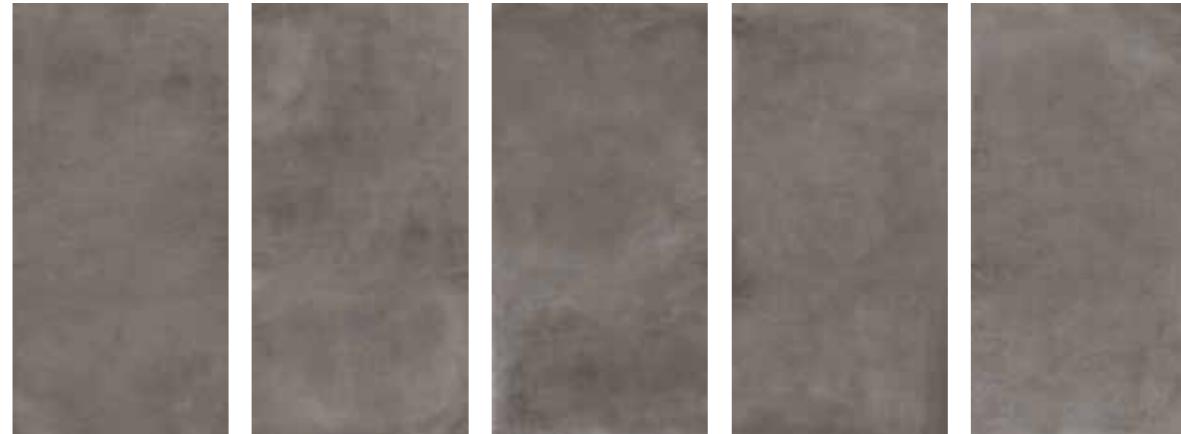
Naturale/Matt H



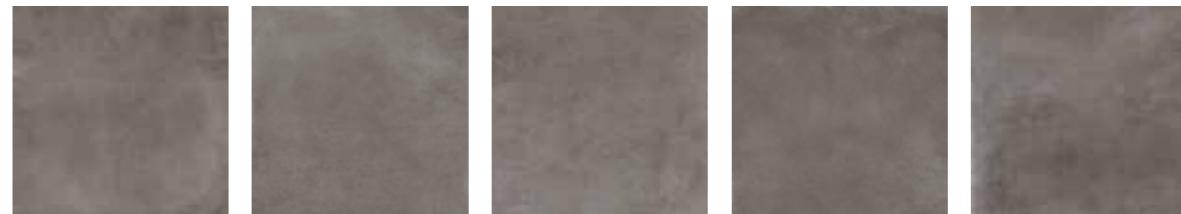
R6SP Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro rettificato
120x120

Naturale/Matt H

Concrete Effect variations*



Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro 120x240



Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro 120x120

Maiora_Concrete Effect

120x240 120x120

gres fine porcellanato colorato in massa - rettificato monocalibro / colorbody fine porcelain stoneware - rectified monocaliber / durchgefäßtes feinsteinzeug - rektifiziert, in einem werkmaß / grès cérame fin coloré dans la masse - rectifié monocalibre / gres porcelánico fino coloreado en toda la masa - rectificado monocalibre / гомогенный мелкозернистый керамогранит - ректифицированный монокалиберный

superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхности:
naturale/matt + glossy

Custom Mosaics

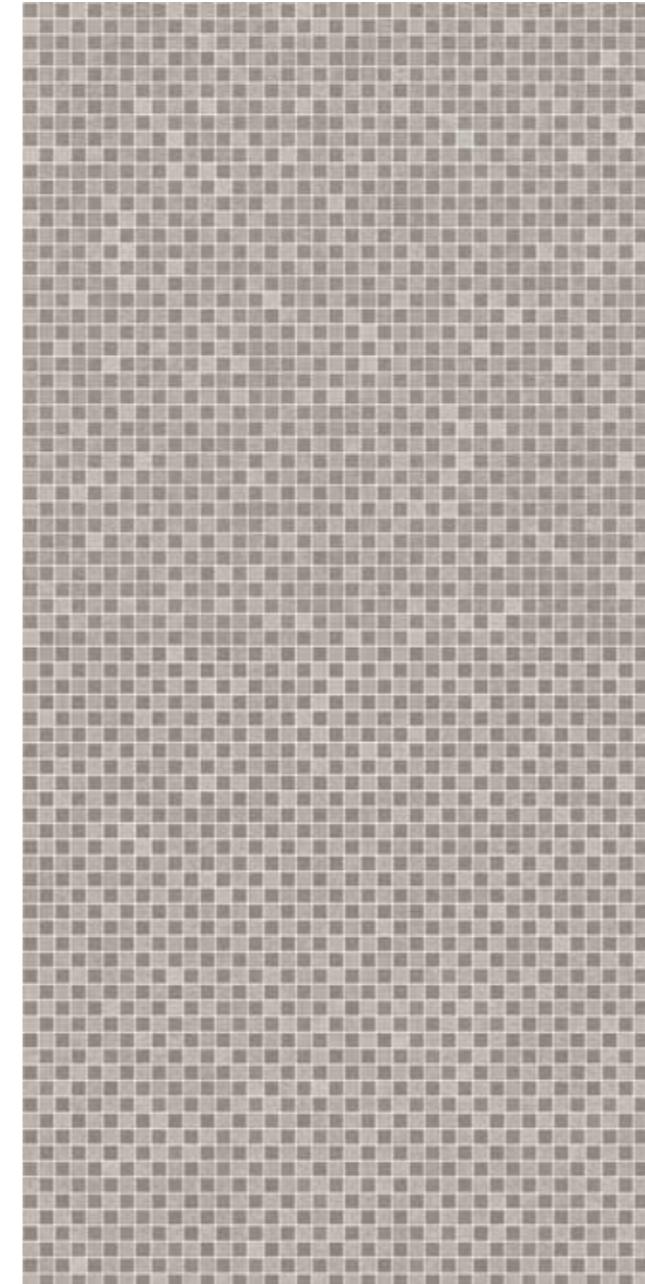
BINARIO 34,5x30



DECORO 30x32,5



ENIGMA 30x30



MATRIX 33,5x35



Maiora_Marble Effect Calacatta Oro Glossy
Maiora_Marble Effect Emperador Glossy

Maiora_Marble Effect Grafite Glossy
Maiora_Marble Effect Statuario Glossy

Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro
Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro

Maiora_Concrete Effect Bianco
Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro
Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro

gres fine porcellanato colorato in massa - rettificato monocalibro / colorbody fine porcelain stoneware - rectified monocaliber / durchgefäßtes feinsteinzeug - rektifiziert, in einem werkmaß / grès cérame fin coloré dans la masse - rectifié monocalibre / gres porcelánico fino coloreado en toda la masa - rectificado monocalibre / гомогенный мелкозернистый керамогранит - ректифицированный монокалиберный

superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхностi:
naturale/matt

Custom Decors



Inkjet Technology
Botanical
120x240



Inkjet Technology
Botanical
120x240

KEY TO SYMBOLS SIMBOLOGIA
symbole - symbolologie - simbología - символы



pavimento matt
matt flooring
matter Bodenbelag
revêtement de sol mat
pavimento mate
матовая напольная плитка



pavimento lucido
glossy flooring
glänzender Bodenbelag
revêtement de sol lustré
pavimento brillante
блестящая напольная плитка



ingelivo
frostproof
frostbeständig
ингелиф
resistente a la helada/disgregable por helada
морозостойкий



DIN 51130
BGR 181
ENV 12633
BOE N°74 DEL 2006
BSEN 13036-4: 2011
D.M. N°236 14/6/1989
ANSI 137.1: 8012



PENDULUM classe 1
PENDULUM ptv > 36
BCR μ > 0,40
SLIM 6.0 mm



CASSA per lastre 120x120
CASSA in legno (Pz sfusi)
dimensioni cm 139 x 139 x 38h
- Mq lastra 1,44
- Kg lastra 2,95
- Laste per cassa 24
- Mq per cassa 34,56
- Kg cassa piena 632



CASSA per lastre 120x240
CASSA in legno (Pz sfusi)
dimensioni cm 139 x 266 x 41h
- Mq lastra 2,88
- Kg lastra 45,90
- Laste per cassa 20
- Mq per cassa 57,60
- Kg cassa piena 1021



rivestimento matt
matt wall tiling
matte Wandverkleidung
revêtement de mur mat
revestimiento mate
матовая облицовочная плитка



rivestimento lucido
glossy wall tiling
glänzende Wandverkleidung
revêtement de mur lustré
revestimiento brillante
блестящая облицовочная плитка

ISO 10545-6
UNI EN 14411-G

resistenza all'abrasione profonda
resistance to deep abrasion
tiefenabriebfestigkeit
résistance à l'abrasion profonde
resistencia a la abrasión profunda
устойчивость к глубокому истиранию

COLOUR VARIATIONS VARIAZIONI CROMATICHE
farbvariationen - variations chromatiques - variaciones cromáticas - варианты оттенка



LIEVE VARIAZIONE / SLIGHT VARIATION / GERINGE VARIATION /
VARIATION LÉGÈRE / VARIACIÓN LEVE / ЛЕГКИЕ ОТЛИЧИЯ

Apprezzabili differenze nell'aspetto di superficie e grafica all'interno della stessa produzione.
/ Clearly distinguishable differences in texture and pattern within the same production run.
/ Auffällige Unterschiede in Aussehen und Struktur innerhalb der gleichen Produktionscharge.
/ Différences visibles au niveau de l'aspect et de la fantaisie entre les carreaux du même lot de production.
/ Diferencias visibles en el aspecto de la superficie y los motivos dentro de un mismo lote de producción.
/ Заметные отличия вида поверхности и графики в одной и той же партии.



MODERATA VARIAZIONE / MODERATE VARIATION / MÄSSIGE VARIATION /
VARIATION MODÉRÉE / VARIACIÓN MODERADA / СРЕДНИЕ ОТЛИЧИЯ

Significativa variazione di aspetto superficiale, grafica e colore da piastrella a piastrella e all'interno della stessa piastrella. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale. / Significant variation in texture, pattern and colour from tile to tile within the same production run. The colour range should be viewed before selecting the material. / Bedeutende Variation in Aussehen, Struktur und Farbe von Fliese zu Fliese und in ein und derselben Fliese. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen. / Variation significativa al niveau de l'aspect, de la fantaisie et de la couleur entre les carreaux et au sein d'un même carreau. Il est recommandé de consulter la gamme des couleurs avant de sélectionner le matériel. / Variación considerable en el aspecto superficial, los motivos y el color entre un azulejo y otro y dentro del propio azulejo. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material. / Значительные отличия вида поверхности, графики и цвета у разных плиток и на одной и той же плитке. Перед отбором материала рекомендуется просмотреть цветовую гамму.

Per le collezioni con grado di stonalizzazione V2 e V3 si raccomanda di scegliere le piastrelle da più scatole, in modo da garantire una maggiore varietà ed alternanza cromatica e grafica, ottenendo così un maggior effetto naturale. / For collections with V2 and V3 shade variation, tiles should be taken from more than one box at a time to guarantee a greater variety and alternation of colouring and patterns, for a more natural effect. / Für die Kollektionen mit den Schattierungen V2 und V3 wird empfohlen, die Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen, um eine größere Farben- und Strukturvielfalt zu erzielen und die natürliche Wirkung zu verstärken. / Pour les collections présentant un degré de variation de nuance V2 et V3, il est recommandé de choisir des carreaux provenant de différentes boîtes, afin de garantir plus de variété et une meilleure alternance des motifs et des couleurs, ce qui permet ainsi d'obtenir un effet naturel plus prononcé. / En las colecciones que presenten grados de destonificación V2 y V3, se recomienda tomar azulejos de varias cajas para garantizar una mayor variedad y alternancia cromática y gráfica y así conseguir un mayor efecto natural. / Для коллекций с различием тона V2 и V3 рекомендуется выбирать плитку из нескольких коробок, чтобы обеспечить наибольшее разнообразие и чередование цветов и графики, получая тем самым наиболее выраженный натуральный эффект.



Materiali consigliati per qualsiasi locale di un'abitazione che non abbia collegamenti diretti con l'esterno o accessi non protetti da zerbini. Medie sollecitazioni all'abrasione. / Tiles suitable for any room of a house without direct access from the outside or access not protected by doormats. Mean stress abrasive wear. / Für alle Räume des Wohnbereichs empfohlen, zu denen man keinen direkten Zutritt von außen hat oder welche nicht durch Fußteppiche abgegrenzt sind. Mittlere Abriebbeanspruchung. / Matériaux conseillés pour toutes les pièces d'une maison qui n'a pas d'accès directs par l'extérieur ou non protégés par des paillassons. Abrasion sous contraintes moyennes. / Materiales aconsejados para cualquier habitación de una vivienda sin accesos directos desde el exterior o accesos no protegidos por felpudos. Esfuerzos medios por abrasión. / Материалы рекомендованы для любых жилых помещений, не имеющих прямого выхода на улицу или же доступа без входных ковриков. Среднее абразивное воздействие.



Materiali consigliati per locali sottoposti a sollecitazioni all'abrasione medio pesanti come: case individuali, commerciale leggero. / Materials recommended for premises with medium-heavy abrasion levels, such as: detached homes, light-traffic commercial premises / Empfohlen für Räume mit mittelschwerer Abriebbeanspruchung wie: Einfamilienhäuser, leicht beanspruchte Gewerbebereiche. / Matériaux recommandés pour des locaux soumis à des contraintes d'abrasion moyennes et fortes comme : maisons particulières, espaces commerciaux soumis à un trafic léger, etc. / Materiales recomendados para locales sometidos a esfuerzos de abrasión medio-pesados, como casas unifamiliares y locales comerciales de tráfico ligero. / Материалы рекомендованы для использования в частных домах и коммерческих помещениях, подверженных средне-сильному абразивному воздействию.



Materiali consigliati per sollecitazioni all'abrasione relativamente forti in ambienti anche non protetti da agenti graffianti. / Materials recommended for relatively heavy abrasion levels, also in premises not protected against abrasive substances. / Empfohlen für starke Abriebbeanspruchungen in Bereichen auch ohne Kratzschutzbehandlung. / Matériaux recommandés pour des locaux soumis à des fortes contraintes d'abrasion, même non protégés contre les agents abrasifs. / Materiales recomendados para soportar esfuerzos de abrasión relativamente intensos incluso en espacios no protegidos frente a agentes abrasivos. / Материалы рекомендованы для относительно сильного абразивного воздействия.



Per le collezioni con grado di stonalizzazione V2 e V3 si raccomanda di scegliere le piastrelle da più scatole, in modo da garantire una maggiore varietà ed alternanza cromatica e grafica, ottenendo così un maggior effetto naturale. / For collections with V2 and V3 shade variation, tiles should be taken from more than one box at a time to guarantee a greater variety and alternation of colouring and patterns, for a more natural effect. / Für die Kollektionen mit den Schattierungen V2 und V3 wird empfohlen, die Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen, um eine größere Farben- und Strukturvielfalt zu erzielen und die natürliche Wirkung zu verstärken. / Pour les collections présentant un degré de variation de nuance V2 et V3, il est recommandé de choisir des carreaux provenant de différentes boîtes, afin de garantir plus de variété et une meilleure alternance des motifs et des couleurs, ce qui permet ainsi d'obtenir un effet naturel plus prononcé. / En las colecciones que presenten grados de destonificación V2 y V3, se recomienda tomar azulejos de varias cajas para garantizar una mayor variedad y alternancia cromática y gráfica y así conseguir un mayor efecto natural. / Для коллекций с различием тона V2 и V3 рекомендуется выбирать плитку из нескольких коробок, чтобы обеспечить наибольшее разнообразие и чередование цветов и графики, получая тем самым наиболее выраженный натуральный эффект.



INTENDED USE DESTINAZIONE D'USO
anwendungsbereich - champ d'application - uso previsto - назначение

Kiste für Platten 120x120
Holzkiste (Losgut)
Abmessungen 139 x 139 x H38 cm
- Plattenfläche 1,44 m²
- Platten Gewicht 22,95 kg
- Platten pro Kiste 24
- Fläche pro Kiste 34,56 m²
- Vollst. beladene Kiste 632 kg

Kiste für Platten 120x240
Holzkiste (Losgut)
Abmessungen 139 x 266 x H41 cm
- Plattenfläche 2,88 m²
- Platten Gewicht 45,90 kg
- Platten pro Kiste 20
- Fläche pro Kiste 57,60 m²
- Vollst. beladene Kiste 1021 kg

L'utilizzo dei cavalletti avviene solo su richiesta del cliente.
Per ordini di due o più articoli nello stesso formato - o anche in formati differenti purché modulari - si raccomanda di riporre le lastre in un unico cavalletto, fino al suo riempimento.
È opportuno spedire i cavalletti in condizioni di massimo carico.

Cavalletto (Pz sfusi) - 120x240
dimensioni cm 75 x 250 x 160h 160h
- Mq lastra 2,88
- Kg lastra 45,90
- Lastre per cavalletto 40
- Mq per cavalletto 115,20
- Kg cavalletto pieno 2006 kg

A-frames are only used when requested by the customer.
For orders for two or more articles in the same size - or in multiple modular sizes - slabs must be placed in the same A-frame, until full.
A-frames should be shipped filled to capacity.

A-Frame (Loose pcs) - 120x240
dimensions 75 x 250 x 160h cm
- Slab area 2.88 m²
- Slab weight 45.90 kg
- Slabs per A-frame 40
- M² per A-frame 115.20
- Weight of full A-frame 2006 kg

Die Verpackung in Transportgestelle erfolgt nur auf Anfrage des Kunden.
Für Bestellungen von einem oder mehreren Artikeln desselben Formats - oder auch mehrerer, jedoch modularer Formate - wird empfohlen, die Platten in einem einzigen Transportgestell zu verpacken, bis dieses gefüllt ist.
Es wird empfohlen, die Transportgestelle vollbeladen zu versenden.

Transportgestell (Losgut) - 120x240
Abmessungen 75 x 250 x H160 cm
- Plattenfläche 2,88 m²
- Plattengewicht 45,90 kg
- Platten pro Transportgestell 40
- Fläche pro Transportgestell 115,20 m²
- Vollst. beladenes Transportgestell 2006 kg

* Le immagini riportate rappresentano tutte le diverse grafiche del prodotto che vengono realizzate in successione sulla linea di produzione per ogni codice. Il codice prodotto è univoco: non è quindi possibile scegliere le grafiche e garantire la presenza di tutte le facce nella preparazione del materiale. / The images shown illustrate the different product patterns manufactured in succession on the production line for each article. Every product code is unique: therefore, it is not possible to choose the patterns or guarantee that every tile surface will be included when the material is prepared. / Die Bilder zeigen die unterschiedlichen Materialzeichnungen des Produktes, die in der Produktionslinie für jeden Code nacheinander hergestellt werden. Es handelt sich um einen einheitlichen Produktkode: Aus diesem Grund ist es nicht möglich, die Materialzeichnungen auszuwählen und bei der Vorbereitung des Materials zu gewährleisten, dass alle Oberflächen vorhanden sind. / Les images reproduisent les différentes textures graphiques du produit, réalisées l'une à la suite de l'autre sur la ligne de production pour chaque code. Le code produit est unique: il n'est donc pas possible de choisir les textures graphiques et de garantir la présence de toutes les variantes dans la préparation du matériau. / Las imágenes presentadas muestran los diversos diseños gráficos del producto que se fabrican en serie en la línea de producción en referencia a cada código. El código del producto es único: esto significa que no se pueden elegir los diseños gráficos y garantizar la presencia de todas las caras en la preparación del material. / На изображениях приводятся все разнообразие графики изделий, которая выпускается на производственной линии в последовательности для каждого кода. Код изделия является единым, следовательно, нельзя выбирать графику и гарантировать наличие всех вариантов при подготовке материала.

PACKAGING IMBALLAGGIO

Verpackung - emballage - embalajes - упаковка

Pour deux ou plusieurs articles du même format (ou de formats différents, à condition d'être modulaires), il est recommandé de mettre les dalles dans une seule caisse jusqu'à ce qu'elle soit pleine. Il convient d'expédier des caisses chargées au maximum.

Caisse pour dalles de 120x120

Caisse en bois (Pièces en vrac)
dimensions 139 cm x 139 cm x H38 cm
- Dalle 1,44 m²
- Dalle 2,88 m²
- Dalle 22,95 kg
- Dalles par caisse 24
- m² par caisse 34,56
- Caisse pleine 632 kg

Caisse pour dalles de 120x240

Caisse en bois (Pièces en vrac)
dimensions 139 cm x 266 cm x H41 cm
- Dalle 2,88 m²
- Dalle 45,90 kg
- Dalles par caisse 20
- m² par caisse 57,60
- Caisse pleine 1021 kg

En caso de pedidos de dos o más artículos del mismo formato - o también de formatos diferentes, pero modulares- se recomienda embalar las placas en una única caja, hasta llenarla por completo. Resulta oportuno transportar las cajas en condiciones de carga máxima.

Caja para placas de 120 x 120 cm

Caja de madera (Piezas sueltas)
medidas 139 x 139 x 38 h cm
- placa 1,44 m²
- placa 2,88 m²
- placa 22,95 kg
- 24 placas en cada caja grande
- 34,56 m² por caja grande
- Caja grande llena 632 kg

Caja para placas de 120 x 240 cm

Caja de madera (Piezas sueltas)
medidas 139 x 266 x 41 h cm
- placa 2,88 m²
- placa 45,90 kg
- 20 placas en cada caja grande
- 57,60 m² por caja grande
- Caja grande llena 1021 kg

При заказе двух или более артикулов одного формата, а также разных, но кратных форматов, рекомендуется упаковывать плиты в один ящик, вплоть до его заполнения. Рекомендуется отправлять максимально заполненные ящики.

Ящик для плит 120 x 120

Деревянный ящик (Изделия россыпью)
размеры 139 x 139 x В. 38 см
- Площадь плиты: 1,44 кв.м.
- Вес плиты: 22,95 кг
- Плит в ящике: 24 шт.
- Кв.м. в ящике: 34,56
- Вес полного ящика: 632 кг

Ящик для плит 120 x 240

Деревянный ящик (Изделия россыпью)
размеры 139 x 266 x В. 41 см
- Площадь плиты: 2,88 кв.м.
- Вес плиты: 45,90 кг
- Плит в ящике: 20 шт.
- Кв.м. в ящике: 57,60
- Вес полного ящика: 1021 кг

L'utilisation des chevalets de transport n'est effectuée qu'à la demande du client.
Pour des commandes de deux ou plusieurs articles du même format (ou de formats différents, à condition d'être modulaires), il est recommandé de mettre les dalles sur un seul chevalet jusqu'à ce qu'il soit plein. Il convient d'expédier des chevalets chargés au maximum.

Chevalet de transport (Pièces en vrac) - 120x240

dimensions 75 cm x 250 cm x H160 cm
- Dalle 2,88 m²
- Dalle 45,90 kg
- Dalles par chevalet de transport 40
- m² par chevalet de transport 115,20
- Chevalet de transport plein 2006 kg

Деревянный ящик (Изделия россыпью)

размеры 139 x 266 x В. 41 см
- Площадь плиты: 2,88 кв.м.
- В

I dati riportati sulla tabella tecnica si riferiscono solo ai fondi. / Technical chart data refer to plain tiles only. /

Die technischen Daten beziehen sich nur auf die Grundfliesen. / Les données figurant dans le tableau technique se rapportent uniquement aux fonds. /

Los datos que figuran en la tabla técnica se refieren únicamente a los fondos. / Данные, приведенные в технической таблице, относятся лишь только к фоновой плитке.

CARATTERISTICA CHARACTERISTIC EIGENSCHAFTEN CARACTÉRISTIQUE CARACTERÍSTICA ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TESTING METHOD PRÜFMETHODE MÉTHODE D'ESSAI MÉTODO DE PRUEBA МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	UNITA DI MISURA MEASUREMENT UNIT MAßEINHEIT UNITÉ DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	VALORI TIPICI MEDI AVERAGE TYPICAL VALUES TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE VALEURS MOYENNES TYPIQUES VALORES TÍPICOS MEDIOS ТИПОВЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS BEZUGSNORM VORGSEHENE GRENZWERTE VALEURS LIMITES PREVUES VALORES LÍMITES PREVISTOS ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE STANDARD BEZUGSNORM NORME DE REFERENCES NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СПРАВКИ	
Tolleranza dimensionale Dimensions - Abmessungen Dimensions - Dimensions Размерные допуски						
Lunghezza e larghezza Length and width Länge und Breite Longueur et largeur Longitud y anchura Длина и ширина				N ≥ 15		
Ortogonalità - Rectangularity Rechtwinkligkeit - Orthogonalité Ortogonalidad - Ортогональность				(a) ± 2% (max 5 mm) ± 2% (max 5 mm)		
Spessore - Thickness Stärke - Epaisseur Espesor - Толщина				(b) ± 0,6% ± 2,0 mm		
Rettolineità degli spigoli Edge straightness Rechteiligkeit der Kanten Rectitude des arêtes Rectitud de las esquinas Прямолинейность кромок				± 0,5% ± 2,0 mm		
Planarità - Flatness Ebenflächigkeit - Planéité Planeidad - Плоскость				± 5% ± 0,5 mm		
Aspetto - Appearance Aspekt - Aspect Aspecto - Внешний вид				± 0,5% ± 1,5 mm		
Assorbimento d'acqua Water absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua Водопоглощение	ISO 10545_2	mm %	Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	(c) ± 0,5% ± 2,0 mm	UNI EN 14411-G	
Resistenza alla flessione Resistance to bending Biegefestigkeit Résistance à la flexion Resistencia a la flexión Сопротивление изгибу				≥ 95%		
Modulo di rotura Modulus of rupture Bruchlast - Module de rupture Módulo de rotura Предел прочности при разрыве	ISO 10545_3	%	≤ 0,5	≤ 0,5 Valore singolo massimo 0,6% Maximum single value 0,6% Maximaler Einzelwert 0,6 Valeur unique maximale 0,6 Valor máximo individual 0,6 Максимальное отдельное значение 0,6		
Sforzo di rottura Breaking strength Bruchkraft Force de Rupture Esfuerzo de rotura Разрывное усилие	ISO 10545_4	N/mm²	≥ 35	R ≥ 35 Valore singolo minimo 32 Minimum single value 32 Geringer Einzelwert 32 Valeur unique minimale 32 Valor único minimo 32 Минимальное отдельное значение 32	UNI EN 14411-G	
Resistenza all'abrasione profonda Resistance to deep abrasion Tiefenabriebfestigkeit Résistance à l'abrasion profonde Resistencia a la abrasión profunda Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545_4	N	≥ 700	≥ 1300 N	UNI EN 14411-G	
Resistenza all'abrasione superficiale Resistance to surface abrasion Abriebefestigkeit Résistance à l'abrasion superficielle Resistencia a la abrasión superficial Стойкость к поверхностному истиранию	ISO 10545_6	mm³	120-150	≤ 175	UNI EN 14411-G	
Resistenza al gelo Frost resistance Frostbeständigkeit Résistance au gel Resistencia al helado Морозостойкость	ISO 10545_12	metodo interno internal method Interne Methode méthode interne методо внутренний	classe interna internal class Interne Klassifizierung classe interne clave interna внутренний класс	Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	Prova superata secondo la EN ISO 10545-1 - Test passed in accordance with EN ISO 10545-1 - Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden - Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1 - Prueba superada de conformidad con la EN ISO 10545-1 - Испытание прошло в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G
Resistenza al gelo Frost resistance Frostbeständigkeit Résistance au gel Resistencia al helado Морозостойкость	ISO 10545_9			Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	Prova superata secondo la EN ISO 10545-1 - Test passed in accordance with EN ISO 10545-1 - Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden - Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1 - Prueba superada de conformidad con la EN ISO 10545-1 - Испытание прошло в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G
Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coefficient linéaire de dilatation thermique Coeficiente de dilatación térmica lineal Коэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545_8	X10 ⁻⁶ / °C	≤ 9	Valore dichiarato Value declared Erklärter wert Valeur déclarée Valor declarado Заявленное значение		UNI EN 14411-G

CARATTERISTICA CHARACTERISTIC EIGENSCHAFTEN CARACTÉRISTIQUE CARACTERÍSTICA ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TESTING METHOD PRÜFMETHODE MÉTHODE D'ESSAI MÉTODO DE PRUEBA МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	UNITA DI MISURA MEASUREMENT UNIT MAßEINHEIT UNITÉ DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	VALORI TIPICI MEDI AVERAGE TYPICAL VALUES TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE VALEURS MOYENNES TYPIQUES VALORES TÍPICOS MEDIOS ТИПОВЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS BEZUGSNORM VORGSEHENE GRENZWERTE VALEURS LIMITES PREVUES VALORES LÍMITES PREVISTOS ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE STANDARD BEZUGSNORM NORME DE REFERENCES NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СПРАВКИ	
Resistenza alle macchie Resistance to staining Beständigkeit gegen Fleckenbildner Résistance aux produits tachants Resistencia a las manchas Стойкость к пятнообразованию	ISO 10545_14			classe 5 class 5 klasse 5 classe 5 categoria 5 класс 5	classe 5 minimo class 3 minimum Mind. klasse 3 classe 3 minimum categoria 3 minimo минимум класс 3	UNI EN 14411-G
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina - Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts - Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder - Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine - Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina - Устойчивость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов	ISO 10545_13			A Naturale/Matt A-B Glossy	B minimo B minimum Mind. B B minimum B minimo Минимальный UB	UNI EN 14411-G
Resistenza agli acidi e alle basi Resistance to acids and bases Säure-und Laugenfestigkeit Résistance aux acides et aux bases Resistencia a los ácidos y a las bases Стойкость к кислотам и щелочам				LA - LB HA - HB	Valore dichiarato Value declared Erklärter wert Valeur déclarée Valor declarado Заявленное значение	UNI EN 14411-G
Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light exposure Farbechtheit unter Lichteinfluss Résistance des couleurs à la lumière Resistencia de los colores a la exposición de la luz Святостойкость цветов	DIN 51094			Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore - No sample must show noticeable colour modifications - Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur - Kein Muster darf sichtbare Farberänderungen aufweisen - Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color - Ни один из образцов не должен иметь значимых изменений цветов	
Resistenza allo scivolamento - Skid resistance - Rutschhemmung - Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento - Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD			R9 Naturale/Matt	da R9 a R13 - from R9 to R13 - von R9 bis R13 - de R9 à R13 - de R9 a R13 - от R9 до R13	DIN 51130 BGR 181*
Coefficiente di attrito medio Mean coefficient of friction Mittlerer Reibungskoeffizient Coefficient de frottement moyen Coefficient de roce medio Средний коэффициент трения	B.C.R.			μ > 0,40 Naturale/Matt	μ > 0,40	D.M. N°236 14/6/1989
Resistenza allo scivolamento - Skid resistance - Rutschhemmung - Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento - Сопротивление проскальзыванию	DIGITAL TRIBOMETER (D-COF)			> 0,42 Naturale/Matt	> 0,42	ANSI 137.1:2012
(a) Differenza ammissibile tra dimensione di fabbricazione e dimensione nominale - Permissible difference between work size and nominal size - Zulässige Differenz zwischen Werksmaß und Nennmaß - Différence admissible entre la dimension de fabrication et la dimension nominale - Diferencia admisible entre medida de fabricación y medida nominal - Допустимая разница между фактическими размерами изделия и номинальным.						
(b) Deviazione ammissibile in % della dimensione media di una singola piastrella (2 o 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione - Permissible % variation in the average size of a single tile (2 or 4 sides) from the work size - Zulässige Abweichung, in %, der mittleren Größe einer Einzelfliese (2 oder 4 Seiten) vom Werksmaß - Déviation admissible en % de la dimension moyenne d'un seul carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la dimension de fabrication - En porcentaje, desviación admisible del tamaño medio de un solo azulejo (2 o 4 lados) con respecto a la medida de fabricación - Допустимое отклонение в % среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от фактических размеров.						
(c) c.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura del centro, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione e.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura dello spigolo, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione - c.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the centre curvature from the diagonal calculated on the basis of the work size e.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the edge curvature from the corresponding work size w. Maximum permissible deviation in warpage, in % or mm, from the diagonal calculated on the basis of the work size - c.c. Maximal zulässige Abweichung der Mittelpunktwölbung, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale e.c. Maximal zulässige Abweichung der Windschiefe, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale - c.c. Déviation maximale admissible de la courbure du centre, en % ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication correspondantes w. Déviation maximale admissible du voile en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication e.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura del centro con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación e.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura de la esquina con respecto a las medidas de fabricación correspondientes w. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible del abarquillamiento con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación - c.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба центра в % или в мм относительно диагонали, рассчитанное по фактическим размерам e.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба кромки в % или в мм в отношении к соответствующим фактическим размерам w. Максимальное допустимое отклонение перекоса в % или в мм в отношении к соответствующим фактическим размерам.						
* Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdruciolate - Flooring of work environments and operating areas with slippery surface - Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr - Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes - Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas - Плиты для рабочих помещений и рабочих зон со скользкими поверхностями.						
** Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi - Flooring for wet areas to be walked on barefoot - Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen - Sols pour zones mouillées avec piétement pieds nus - Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos - Плиты для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком.						

Concrete Effect

I dati riportati sulla tabella tecnica si riferiscono solo ai fondi. / Technical chart data refer to plain tiles only. /

Die technischen Daten beziehen sich nur auf die Grundfliesen. / Les données figurant dans le tableau technique se rapportent uniquement aux fonds. /

Los datos que figuran en la tabla técnica se refieren únicamente a los fondos. / Данные, приведенные в технической таблице, относятся лишь только к фоновой плитке.

CARATTERISTICA CHARACTERISTIC EIGENSCHAFTEN CARACTÉRISTIQUE CARACTERÍSTICA ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TESTING METHOD PRÜFMETHODE MÉTHODE D'ESSAI MÉTODO DE PRUEBA МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	UNITA DI MISURA MEASUREMENT UNIT MAßEINHEIT UNITÉ DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	VALORI TIPICI MEDI AVERAGE TYPICAL VALUES TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE VALEURS MOYENNES TYPIQUES VALORES TÍPICOS MEDIOS ТИПОВЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS VORGESEHENE GRENZWERTE VALEURS LIMITES PREVUES VALORES LIMITE PREVISTOS ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE STANDARD BEZUGSNORM NORME DE REFERENCES NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СПРАВКИ							
Tolleranza dimensionale Dimensions - Abmessungen Dimensions - Dimensions Размерные допуски												
Lunghezza e larghezza Length and width Länge und Breite Longueur et largeur Longitud y anchura Длина и ширина												
Ortogonalità - Rectangularity Rechtwinkligkeit - Orthogonalité Ortogonalidad - Ортогональность												
Spessore - Thickness Stärke - Epaisseur Espesor - Толщина												
Rettolineità degli spigoli Edge straightness Rechteilinigkeit der Kanten Rectitude des arêtes Rectitud de las esquinas Прямошлинейность кромок												
Planarità - Flatness Ebenflächigkeit - Planéité Planeidad - Плоскостность												
Aspetto - Appearance Aspekt - Aspect Aspecto - Внешний вид												
Assorbimento d'acqua Water absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua Водопоглощение	ISO 10545_3	%	≤ 0,5		≤ 0,5 Valore singolo massimo 0,6% Maximum single value 0,6% Maximaler Einzelwert 0,6 Valeur unitaire maximale 0,6 Valor máximo individual 0,6 Максимальное отдельное значение 0,6							
Resistenza alla flessione Resistance to bending Biegefestigkeit Résistance à la flexion Resistencia a la flexión Сопротивление изгибу	ISO 10545_4	N/mm ²	≥ 35		R ≥ 35 Valore singolo minimo 32 Minimum single value 32 Geringer Einzelwert 32 Valeur unique minimale 32 Valor unico minimo 32 Минимальное отдельное значение 32		UNI EN 14411-G					
Sforzo di rottura Breaking strength Bruchkraft Force de Rupture Esfuerzo de rotura Разрывное усилие	ISO 10545_4	N	≥ 700		≥ 1300 N		UNI EN 14411-G					
Resistenza all'abrasione profonda Resistance to deep abrasion Tiefenabriebfestigkeit Résistance à l'abrasion profonde Resistencia a la abrasión profunda Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545_6	mm ³	120-150		≤ 175		UNI EN 14411-G					
Resistenza all'abrasione superficiale Resistance to surface abrasion Abriebfestigkeit Résistance à l'abrasion superficielle Resistencia a la abrasión superficial Стоекость к поверхностному истиранию	metodo interno internal method Interne Methode méthode interne método interno внутренний метод	classe interna internal class Interne Klassifizierung classe interne clase interna внутренний класс	H				UNI EN 14411-G					
Resistenza al gelo Frost resistance Frostbeständigkeit Résistance au gel Resistencia al helado Морозостойкость	ISO 10545_12			Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	Prova superata secondo la EN ISO 10545-1 - Test passed in accordance with EN ISO 10545-1 - Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden - Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1 - Puebla superada de conformidad con la EN ISO 10545-1 - Испытание прошло в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1		UNI EN 14411-G					
Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Widerstandsfähigkeit Temperaturschwankungen Résistance aux chocs thermiques Resistencia al choque térmico Стоекость к тепловым перепадам	ISO 10545_9			Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	Prova superata secondo la EN ISO 10545-1 - Test passed in accordance with EN ISO 10545-1 - Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden - Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1 - Puebla superada de conformidad con la EN ISO 10545-1 - Испытание прошло в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1		UNI EN 14411-G					
Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coefficient lineaire de dilatation thermique Coeficiente de dilatación térmica lineal Коэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545_8	X10 ⁻⁶ / °C	≤ 9		Valore dichiarato Value declared Erklärter wert Valeur déclarée Valor declarado Заявленное значение		UNI EN 14411-G					

(a) Differenza ammissibile tra dimensione di fabbricazione e dimensione nominale - Permissible difference between work size and nominal size - Zulässige Differenz zwischen Werksmaß und Nennmaß - Différence admissible entre la dimension de fabrication et la dimension nominale - Diferencia admisible entre medida de fabricación y medida nominal - Допустимая разница между фактическим размером изделия и номинальным.

(b) Deviazione ammissibile in % della dimensione media di una singola piastra (2 o 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione - Permissible % variation in the average size of a single tile (2 or 4 sides) from the work size - Zulässige Abweichung, in %, der mittleren Größe einer Einzelfliese (2 oder 4 Seiten) vom Werksmaß - Déviation admissible en % de la dimension moyenne d'un seul carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la dimension de fabrication - En porcentaje, desviación admisible del tamaño medio de un solo azulejo (2 o 4 lados) con respecto a la medida de fabricación - Допустимое отклонение в % среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от фактических размеров.

(c) c.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura del centro, in oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione | e.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura dello spigolo, in oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione | e.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the centre curvature from the diagonal calculated on the basis of the work size | e.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the edge curvature from the corresponding work size | w. Maximum permissible deviation in warpage, in % or mm, from the diagonal calculated on the basis of the work size - c.c. Maximal zulässige Abweichung der Mittelpunktwölbung, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale | e.c. Maximal zulässige Abweichung der Kantenwölbung, in % oder mm, bezogen auf das zugehörige Werksmaß | w. Maximal zulässige Abweichung der Windschiefe, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale - c.c. Déviation maximale admissible de la courbure du centre, en % ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication correspondantes | w. Déviation maximale admissible du voile en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication | e.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura del centro con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación | e.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura de la esquina con respecto a las medidas de fabricación correspondientes | w. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible del abarquillamiento con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación - c.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба центра в % или в мм относительно диагонали, рассчитанное по фактическим размерам | e.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба кромки в % или в мм по отношению к соответствующим фактическим размерам | w. Максимальное допустимое отклонение перекоса в % или в мм по отношению к диагоналям, рассчитанное по фактическим размерам.

* Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdruciolevoli - Flooring of work environments and operating areas with slippery surface - Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr - Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes - Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas - Полы для рабочих помещений и рабочих зон со скользкими поверхностями.

** Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi - Flooring for wet areas to be walked on barefoot - Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen - Sols pour zones mouillées avec piétement pieds nus - Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos - Полы для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком.

ADVICE FOR LAYING AND MAINTENANCE CONSIGLI DI POSA E MANUTENZIONE

verlegungs- und Pflegehinweise - conseils pour la pose et l'entretien
consejos de colocación y mantenimiento - рекомендации по укладке и уходу

POSA IN OPERA

Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di materiale sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, rispetto dei tempi di essiccazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc...).

POSA CON ADESIVI

- La posa deve essere effettuata da personale qualificato con l'ausilio di attrezzi adeguati.
- La superficie su cui si effetta la posa (massetto) deve essere perfettamente piana. Valore massimo consigliato non superiore a 3 mm. per un dislivello determinato sotto un regolo di 2 m.
- La superficie su cui si effetta la posa deve essere ben stagionata, priva di polvere e di fessurazioni visibili.
- Durante l'operazione di posa è vivamente consigliato l'utilizzo di un'adeguata illuminazione.
- La scelta dell'adesivo è condizionata dalla tipologia delle piastrelle (gruppo di appartenenza e formato), dal tipo di superficie da rivestire e dalla sua destinazione d'uso.
- È opportuno verificare la posa del materiale prima che il collante sia secco, per facilitare eventuali correzioni.

POSA CON MALTA FRESCA

La posa a malta cementizia fresca o "strato spesso" è sconsigliata per formati aventi lato > 30 cm e con supporti non assorbenti.

REALIZZAZIONE DEI GIUNTI

I giunti sono elementi molto importanti per il mantenimento di una buona superficie piastrellata e si consiglia di avvalersi della collaborazione e/o consulenza di un posatore professionista. Si declina ogni responsabilità per la posa senza fuga; si considera posa a "giunto minimo" quella con fuga a 2 mm.

I giunti devono essere posizionati:

- su raccordi strutturali (giunti strutturali)
- tra suolo e parete (giunti perimetrali)
- tra una piastrella e l'altra (giunti di posa o fuga)
- tra piastrelle ed altri materiali (es. accostamento ceramica / linoleum / legno).

STUCCATURA SUPERFICIE POSATA

Prima di realizzare le fughe è consigliabile attendere fino a completa asciugatura del collante e assicurarsi che i giunti di posa siano vuoti e liberi da ogni traccia di collante e/o polveri.

- Stuccare piccole superfici per volta (4-5 mq). Questo è da tenere in particolare considerazione per prodotti strutturali, antiscivolo e levigati.
- Eliminare l'eccesso di fugante dalla superficie con movimenti diagonali quando il prodotto è ancora umido e togliere tutti i residui, in particolar modo per le superfici da esterno.
- Pulire accuratamente con una spugna bagnata in acqua limpida e pulita e ripassare con straccio umido su tutta la superficie, fughe comprese.
- Per fughe in netto contrasto cromatico con le piastrelle posate è consigliabile testare il fugante su un'area circoscritta e nascosta.
- Per gli stucchi epossidici si raccomanda la pulizia con spugna e abbondante acqua. La velocità di reazione e indurimento di questi prodotti rende impossibile la rimozione dei residui successivamente all'indurimento. Il giorno dopo la stuccatura effettuare una pulizia completa con detergente alcalino.
- Si consiglia di consultare i produttori di materiale fugante per verificare la scelta corretta della fuga rispetto al tipo di piastrella.

PULIZIA E MANUTENZIONE DOPO LA POSA

Un cantiere si può considerare completamente finito quando è sgombro da qualunque utensile/materiale derivante dalle lavorazioni. Per ridurre i rischi di danneggiamento della superficie piastrellata, è necessario proteggerla ed evitare il più possibile la presenza di materiali abrasivi (polveri o residui da lavorazioni successive).

PULIZIA INIZIALE

Il lavaggio dopo la posa è una fase di fondamentale importanza per tutti gli interventi successivi e per una corretta manutenzione.

Un accurato lavaggio iniziale permette ai pavimenti di restare belli e protetti a lungo e si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento. Si raccomanda di effettuare la pulizia iniziale dopo 4-5 giorni e non più tardi di 10, dalla posa e stuccatura della superficie.

La superficie fatta a pulita può presentare un film di residui cementizi che non sono asportabili con sola acqua per cui si rende necessario l'utilizzo di un prodotto a base acida, opportunamente diluito (diluizione da 1:10 a 1:4 in acqua fredda), in base a quanto dichiarato dal produttore.

La prima operazione da eseguire è quella di bagnare la superficie piastrellata ed in particolare le fughe (di norma non resistenti agli acidi). Spargere la soluzione acida preparata e lasciare agire per un breve tempo (2 min). Non lasciare asciugare il prodotto applicato.

Procedere alla rimozione della soluzione, aiutandosi con una macchina monospazzola (disco non abrasivo), aspiraliquidi, altri mezzi e/o manualmente e alla fine risciacquare abbondantemente.

E' importante sottolineare che la pulizia eseguita con macchine (particolarmente consigliata per prodotti strutturali e per grandi superfici), va sempre completata manualmente nei punti difficilmente raggiungibili, soprattutto negli angoli, lungo le pareti dei locali e in ogni zona in cui la monospazzola non può operare.

E' sempre consigliabile testare la resistenza del prodotto agli acidi su un pezzo non posato o su una piccola porzione nascosta della superficie piastrellata; in particolare per prodotti lappati o levigati. L'uso di prodotti di pulizia contenenti acido fluoridrico (HF) e suoi derivati sono da evitare.

PULIZIA ORDINARIA

Gli interventi di pulizia ordinaria delle superfici hanno lo scopo di rimuovere lo sporco, cancellare i segni e ripristinare l'aspetto originale.

Le piastrelle in gres porcellanato smaltato non necessitano di trattamenti di protezione e una corretta e

sistematica pulizia è sufficiente a mantenere inalterata la superficie.

Un'accurata pulizia deve essere fatta con un normale lavaggio con acqua calda, straccio/ spugna morbida ed eventualmente con l'utilizzo di detergenti neutri.

Per locali con grandi superfici possono essere utilizzate macchine industriali lavasciuga con completamento manuale dove necessario.

Raccomandazioni:

- evitare di strofinare le superfici con strumenti abrasivi, come pagliette in metallo o spazzole dure, che potrebbero lasciare graffi o segni indelebili;
- rimuovere eventuali residui grassi o oleosi con detergenti contenenti solventi organici o con detergenti alcalini (pH>9) e fare seguire un accurato risciacquo;
- evitare l'utilizzo di saponi in quanto tendono a lasciare uno strato viscido, in particolare se utilizzati in abbinamento ad acque dure;
- non utilizzare prodotti contenenti cere o brillantanti;
- evitare l'uso di detergenti abrasivi su superfici lucide e/o levigate; possono essere utilizzati su materiali matt., se previa verifica su una piccola porzione piastrellata. In generale l'uso di qualunque detergente non neutro, deve essere preliminarmente testato su una piastrella non posata o su una porzione nascosta della pavimentazione.

Per approfondimenti consultare il sito www.ragno.it

LAYING

Before laying on any surface, make sure that the material is appropriate and sufficient in terms of quantity, shade and work-size to suit the laying needs. All regulations and precautions concerning the correct execution of the works must be followed (preparing the bed, grout or adhesive composition, respect for drying times, position of the expansion joints, beating, etc....).

LAYING WITH ADHESIVES

- Laying must be done by qualified staff using appropriate equipment.
- The surface to be laid (screeed) must be perfectly level. Maximum recommended value no more than 3 mm for an uneven surface measured with a 2 m ruler.
- The surface to be laid must be well seasoned, dust-free and with no visible cracks.
- During laying the use of appropriate lighting is strongly recommended.
- The choice of adhesive depends on the type of tile (type and size), the type of surface laid on and the type of foreseen use.
- Check that the tiles are laid correctly before the adhesive dries in order to facilitate any required corrections.

LAYING WITH FRESH MORTAR

Laying with fresh cement-based mortar or "thick layers" is not recommended for sizes more than 30 cm long and with non-absorbent supports.

JOINTS

Joints are very important elements for maintaining a good tiled surface, it is recommended to make use of the collaboration and/or advice of a professional layer. The company declines all responsibility for laying without joints; minimum joint laying has a gap of 2 mm.

The joints must be positioned:

- on structural joints;
- between the floor and the wall (perimeter joints);
- between one tile and another (laying joints);
- between the tiles and other materials (e.g. combinations of ceramics/linoleum /wood).

GROUTING LAID SURFACES

Before grouting wait for the adhesive to dry completely and make sure that the laying joints are empty and free of all traces of adhesive and/or dust.

- Grout small areas at a time (4-5 m²). This is particularly important for structured products, non-slip and polished surfaces.

- Remove excess grout from the tiles using diagonal movements when the product is still damp and remove all residues, particularly for external surfaces.

- Clean carefully using a sponge dampened in clean, limpid water and go over the whole surface, including the gaps, with a damp cloth.

- For grouting which has a strong colour contrast to the laid tiles, test the grout on a small, hidden area.

- When using epoxy grouts, clean with a sponge and plenty of water. The reaction and hardening times of these products make it impossible to remove any residues once they have hardened. The day after grouting, completely clean the surface with an alkaline detergent.

- Consult the grout manufacturers to verify the correct choice of grout for the type of tile.

CLEANING AND MAINTENANCE AFTER LAYING

Worksites are deemed to be completely finished once they have been cleared of all tools and materials used during the operations. To reduce the risk of damaging tiled surfaces, protect them and avoid the presence of abrasive materials (dust and residues from operations carried out after laying) as far as possible.

INITIAL CLEANING

Washing after laying is of fundamental importance to all operations carried out afterwards and to assure correct maintenance.

Careful initial cleaning keeps floors beautiful and protected longer and is done once only before using the floor. Initial cleaning should be carried out 4-5 days after laying, and in any case no longer than 10 days after laying and grouting.

The grouted and cleaned surface may have a concrete film which cannot be removed using water alone, and

therefore an acid-based product, suitably diluted (from 1:10 to 1:4 in cold water) should be used, following the manufacturer's instructions.

The first operation is to wet the tiled surface and particularly the gaps (grout is not usually acid-resistant). Spread the prepared acid solution and leave for a short time (2 minutes). Do not allow the applied product to dry. Remove the solution using a brushing machine (with a non-abrasive disk), wet vac or other means and/or manually, then rinse well.

It should be remembered that machine cleaning (which is particularly recommended for textured products and large surfaces) must always be completed by hand in tight corners, along walls and any spaces that the brushing machine cannot easily reach.

It is always advisable to test the resistance of the product to acids on an unlaid tile or a small hidden surface; particularly for lapped or polished products. It is not recommended to use cleaning products containing hydrofluoric acid (HF) or its derivatives.

ORDINARY CLEANING

Ordinary cleaning removes dirt and marks and restores the surface to its original appearance. Porcelain stoneware tiles do not require protective treatment, and a thorough, systematic clean is sufficient to maintain the surface.

Careful cleaning must be done by washing normally using hot water, a cloth or soft sponge and, if required, neutral detergents.

For large areas, industrial washing machines can be used, with completion by hand where required.

Recommendations:

- Do not rub the surfaces using abrasive tools, such as metallic sponges or hard brushes, which could scratch them or leave indeleble marks;
- Grease and oil residues can be removed using detergents using organic or alkaline solvents (pH>9) followed by careful rinsing;
- Avoid the use of soap as this tends to leave a slimy layer, particularly when used with hard water;
- Do not use products containing wax or shining agents;
- Avoid the use of abrasive detergents on shiny and/or polished surfaces; they may be used on matt materials, checking first on a small hidden tiled area. Generally speaking, when using any non-neutral detergent, check first on an unlaid tile or a small hidden portion of the floor.

For further details, visit www.ragno.it

BAUSEITIGE VERLEGUNG

Stellen Sie, bevor Sie mit der Verlegung der Fliesen beginnen, sicher, dass die Materialpartie im Hinblick auf Menge, Farbtönen und Größenklasse die Anforderungen erfüllt und ausreicht. Es müssen außerdem alle Normen und Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, die die Grundlage für eine korrekte Ausführung der Arbeiten darstellen (Vorbereitung des Untergrunds, Zusammensetzung des Mörtels oder der Kleber, Trocknungszeiten, Lage der Dehnungsfugen, Anklopfen usw....).

VERLEGUNG MIT KLEBER

- Die Verlegung muss durch qualifiziertes Personal mit geeigneten Werkzeugen durchgeführt werden.
- Die Fläche, auf der die Verlegung erfolgt (Estrich) muss perfekt eben sein. Empfohlener maximaler Wert der Abweichung nicht über 3 mm beim Anlegen eines 2 m-langen Richtschiffs.
- Die Fläche, auf der die Verlegung erfolgen soll, muss vollständig trocken und frei von Staub und sichtbaren Rissen sein.
- Während der Verlegung wird dringend empfohlen, eine ausreichende Beleuchtung zu gewährleisten.
- Die Wahl des Klebers hängt von der Art der Fliesen (Gruppe und Größe), von der Art der Oberfläche, auf der verlegt werden soll und vom Bestimmungszweck ab.
- Die Verlegung der Fliesen sollte überprüft werden, bevor der Kleber trocken ist, um Korrekturen zu ermöglichen.

VERLEGUNG MIT FRISCHEM MÖRTEL

Die Verlegung mit frischem Zementmörtel oder „Dickbettverlegung“ wird für Formate empfohlen, deren Seitenmaße größer als 30 cm sind und die auf nicht absorbierenden Untergründen verlegt werden sollen.

DIE VERFUGUNG

Die Fugen sind für den Erhalt einer guten Fliesenoberfläche sehr wichtig und wir empfehlen, dafür die Arbeit bzw. Beratung eines Fachmanns in Anspruch zu nehmen. Wir übernehmen keine Haftung für eine fugenlose Verlegung, unter einer Verlegung mit sehr schmalen Fugen versteht man die Verlegung von 2 mm breiten Fugen. Die Fugen müssen positioniert werden:

- an strukturellen Anschlüssen (Strukturfugen)
- zwischen Boden und Wand (Randfugen)
- zwischen einer Fliese und der anderen (Verlegefugen oder Fugen)
- zwischen Fliesen und anderen Materialien (z.B. Kombination von Keramik/Linoleum/Holz).

VERFUGEN VERLEGTER OBERFLÄCHEN

Bevor die Fugen ausgeführt werden, wird empfohlen, zu warten, bis der Kleber komplett trocken ist. Stellen Sie sicher, dass die Verlegefugen leer und frei von jeglichen Spuren von Klebstoff und/oder Staub sind.

- Verfugen Sie jeweils kleine Flächen (4 - 5 m²). Dies gilt vor allem für strukturierte, rutschfeste und polierte Fliesen.
- Entfernen Sie die überschüssige Fugenmasse mit diagonalen Bewegungen von der Oberfläche aus, wenn das Produkt noch feucht ist und entfernen Sie, vor allem in Außenbereichen, alle Rückstände.
- Gründlich mit einem Schwamm, der reinem und klarem Wasser befeuchtet wurde, reinigen und mit einem feuchten Tuch über die gesamte Fläche einschließlich der Fugen nachwischen.
- Für Fugen, die im eindeutigen Farbkontast zu den verlegten Fliesen stehen, sollten Sie die Fugenmasse an einer begrenzten, verdeckten Fläche vorher testen.

ADVICE FOR LAYING AND MAINTENANCE CONSIGLI DI POSA E MANUTENZIONE

verlegungs- und Pflegehinweise - conseils pour la pose et l'entretien
consejos de colocación y mantenimiento - рекомендации по укладке и уходу

- Für Epoxid-Fugenmörtel wird die Reinigung mit einem Schwamm und sauberem Wasser empfohlen. Die schnelle Reaktion und das schnelle Härteln dieser Produkte macht die Beseitigung von Rückständen nach dem Aushärten unmöglich. Am Tag nach der Verfügung ist eine gründliche Reinigung mit alkalischem Reinigungsmittel erforderlich.
- Für die jeweilige Wahl der Fuge für die jeweilige Fliese wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Fugenmittels.

REINIGUNG UND PFLEGE NACH DER VERLEGUNG

Eine Baustelle ist erst vollständig beendet, wenn sie frei von jedem Arbeitsmaterial ist. Um die Gefahr der Beschädigung der Fliesenoberfläche zu senken, ist es notwendig, sie zu schützen und so weit wie möglich die Anwesenheit von abrasiven Materialien (Pulver oder Rückstände der weiteren Verarbeitung) zu vermeiden.

GRUNDREINIGUNG

Die Grundreinigung nach der Verlegung ist wichtig, um die spätere Reinigung und Pflege zu ermöglichen. Eine sorgfältige Grundreinigung sorgt dafür, dass die Böden lange schön und geschützt bleiben. Sie wird normalerweise nur einmal vor der Benutzung des Bodens ausgeführt.

Es wird empfohlen, die Erstreinigung nach 4-5 Tagen, spätestens aber nach 10 Tagen ab dem Verlegen und Verfügen der Oberfläche durchzuführen.

Die verfügte und gereinigte Oberfläche kann einen Zementschleier aufweisen, der aber leicht nur mit Wasser entfernt werden kann. Dafür ist ein Reinigungsmittel auf Säurebasis erforderlich, das je nach den Anweisungen des Herstellers entsprechend verdünnt (Verdünnung von 1:10 bis 1:4

ADVICE FOR LAYING AND MAINTENANCE CONSIGLI DI POSA E MANUTENZIONE

verlegungs- und Pflegehinweise - conseils pour la pose et l'entretien
consejos de colocación y mantenimiento - рекомендации по укладке и уходу

POSE AVEC MORTIER FRAIS

La pose avec du mortier à base de ciment frais ou par "couche épaisse" est déconseillée pour des formats ayant un côté >30 cm et avec des supports non absorbants.

RÉALISATION DES JOINTS

Les joints sont des éléments très importants pour qu'une surface carrelée se maintienne bien. C'est une phase pour laquelle il est conseillé de demander la collaboration et/ou les conseils d'un carreleur professionnel.

La responsabilité du fabricant ne pourra pas être mise en cause en cas de pose sans jointolements. On appelle "pose à joint minimum" une pose avec un joint de 2 mm.

Les joints doivent être positionnés :

- sur des raccords structurels (joints structurels)
- entre sol et mur (joints périphériques)
- entre deux carreaux (joints de pose ou jointolement)
- entre des carreaux et d'autres matériaux (ex: juxtaposition céramique/lino/bois).

JOINTOLEMENT DES SURFACES POSÉES

Avant de procéder au jointolement, il est conseillé d'attendre que l'adhésif soit bien sec et de s'assurer que les joints de pose sont vides et libres de toute trace d'adhésif et/ou de poussières.

- Jointoyer le carrelage en procédant par petites surfaces (4-5 m²). Ce conseil doit surtout être suivi pour des produits structurés, antiderapants et polis.

- Éliminer le surplus de coulis de remplissage des joints de la surface en effectuant des mouvements en diagonale quand le produit est encore humide et enlever toutes les traces excédentaires, surtout pour les surfaces posées à l'extérieur.

- Nettoyer soigneusement avec une éponge imbibée d'eau claire et propre et repasser avec un chiffon humide sur toute la surface, joints compris.

- En présence de joints nettement contrastants avec la couleur des carreaux posés, il est conseillé de tester le coulis de remplissage des joints sur une petite surface dissimulée.

- Pour les joints époxy, il est recommandé de nettoyer à grande eau avec une éponge. La vitesse de réaction et de durcissement de ces produits empêche l'élimination des excédents après qu'ils ont durci. Le lendemain du jointolement, effectuer un nettoyage complet avec un nettoyant alcalin.

- Il est conseillé de consulter les fabricants de coulis de remplissage des joints pour vérifier si le choix effectué est correct par rapport au type de carreau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN APRÈS LA POSE

Un chantier peut être considéré comme entièrement fini quand il est débarrassé de tous les outils et de tout le matériel ayant servi à sa réalisation. Pour réduire les risques d'endommager la surface carrelée, il est nécessaire de la protéger et d'éviter le plus possible la présence de matières abrasives (poussières ou résidus laissés par les travaux effectués successivement).

NETTOYAGE INITIAL

Le lavage après la pose est une opération d'une extrême importance pour toutes les opérations qui s'ensuivront et pour pouvoir effectuer un entretien correct au quotidien.

Bien nettoyer le carrelage au départ permet aux sols de garder longtemps leur beauté et d'être protégés à long terme. Généralement, ce nettoyage est effectué une seule fois avant d'utiliser le sol.

Il est recommandé d'effectuer le nettoyage initial entre 4 et 5 jours (pas plus de 10) après la pose et le jointolement.

La surface jointoyée et nettoyée peut présenter un film d'excédents cimentaires qui ne peut pas être éliminé à l'eau. Il est donc nécessaire d'utiliser un produit à base acide, correctement dilué (dilution de 1:10 à 1:4 dans l'eau froide), en fonction des conseils d'utilisation donnés par le fabricant.

La première opération à exécuter est de mouiller la surface carrelée et en particulier les joints (qui généralement ne résistent pas aux acides). Répandre la solution acide préparée et laisser agir environ 2 minutes. Ne pas laisser sécher le produit appliqué.

Procéder à l'élimination de la solution avec une laveuse monobrosse (disque non abrasif), aspirateurs de liquides, autres appareils et/ou à la main. Rincer à grande eau à la fin.

Soulignons que le nettoyage effectué avec des appareils (particulièrement conseillé pour des produits structurés et pour de grandes surfaces), doit toujours être parachevé par une intervention manuelle aux endroits difficiles à atteindre, c'est-à-dire dans les coins, le long des murs et partout où la monobrosse ne peut pas arriver.

Il est toujours conseillé de vérifier la résistance du produit aux acides en les testant sur un carreau non posé ou sur un endroit peu en vue d'un carreau de la surface déjà posée, surtout pour les produits rodés ou polis. L'utilisation de nettoyants contenant de l'acide fluorhydrique (HF) et de ses dérivés doit être évitée.

ENTRETIEN COURANT

Les opérations d'entretien courant des surfaces ont pour but d'éliminer la saleté, d'effacer les traces et de rendre au carrelage son aspect premier.

Les carreaux en grès cérame émaillé n'ont pas besoin d'être traités pour être protégés. Un nettoyage correct et systématique suffit à préserver la beauté de leur surface. Un nettoyage soigné doit être fait par un lavage normal avec de l'eau chaude, une serpillière/éponge douce et éventuellement avec un nettoyant neutre.

Pour les locaux recouverts de grandes surfaces, une machine industrielle lavante-séchante peut être utilisée. Finir par un lavage à la main là où cela s'avère nécessaire.

Recommandations :

- éviter de frotter les surfaces avec des instruments abrasifs tels que les pailles de fer ou les brosses dures, qui pourraient laisser des rayures et des traces indélébiles ;
- éliminer toute trace de graisse ou d'huile éventuellement présente au moyen de nettoyants contenant des solvants organiques, ou avec des nettoyants alcalins (pH>9) et terminer en rinçant soigneusement ;
- éviter d'utiliser des savons car ils ont tendance à laisser un film visqueux, surtout s'ils sont utilisés avec des eaux dures ;
- ne pas utiliser de produits contenant des cires ou des brillanteurs ;
- éviter d'utiliser des nettoyants décapants sur des surfaces lustreuses et/ou polies ; ils peuvent être utilisés sur des

matériaux mats, après les avoir testés sur un petit coin carrelé. En général, l'utilisation de tout nettoyant non neutre doit être testée au préalable sur un carreau non posé ou sur une portion peu en vue du sol.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter le site www.ragno.it

COLOCACIÓN

Antes de iniciar las operaciones de colocación de cualquier superficie, se recomienda asegurarse de que la cantidad del lote de material sea suficiente y de que el tono y el calibre sean adecuados. Deberán seguirse luego todas las normas y precauciones para una correcta ejecución del trabajo (preparación de la base, composición del mortero o de los adhesivos, respeto de los tiempos de secado, posición de las juntas de dilatación, golpeado, etc...).

COLOCACIÓN CON ADHESIVOS

- La colocación ha de ser efectuada por personal cualificado con la ayuda de herramientas adecuadas.
- La superficie sobre la que se efectúa la colocación (placa) ha de ser totalmente plana. Valor máximo aconsejado no superior a 3 mm para un desnivel determinado bajo una regla de 2 m.
- La superficie sobre la que se efectúa la colocación deberá estar bien seca, sin polvo ni fisuraciones visibles.
- Es importante utilizar una iluminación adecuada durante la operación de colocación.
- La elección del adhesivo dependerá del tipo de baldosa (grupo de pertenencia y formato), del tipo de superficie a recubrir y del uso previsto.
- Conviene comprobar la colocación del material antes de que el adhesivo esté seco, con el fin de facilitar posibles correcciones.

COLOCACIÓN CON MORTERO FRESCO

La colocación con mortero de cemento fresco o "capa gruesa" está aconsejada para formatos con lado > 30 cm y con soportes no absorbentes.

REALIZACIÓN DE LAS JUNTAS

Las juntas son elementos muy importantes para el mantenimiento de una buena superficie embaldosada; se aconseja servirse de la colaboración y/o del asesoramiento de un soldador profesional. Se declina toda responsabilidad por la colocación sin juntas; se considera colocación de "junta mínima" la efectuada con una junta de 2 mm.

Las juntas deberán estar posicionadas:

- en uniones estructurales (juntas estructurales)
- entre el suelo y la pared (juntas perimetrales)
- entre una baldosa y otra (juntas de colocación o juntas)
- entre baldosas y otros materiales (por ej. combinación de cerámica / linoélo / madera)

REJUNTADO DE LA SUPERFICIE EMBALDOSADA

Antes de realizar las juntas, es aconsejable esperar a que el adhesivo esté completamente seco y asegurarse de que las juntas de colocación estén vacías y libres de todo rastro de adhesivo y/o polvo.

- Efectuar el rejuntado de pequeñas superficies cada vez (4-5 m²). Ello deberá tenerse en cuenta sobre todo para productos estructurados, antideslizantes y pulidos.
- Eliminar de la superficie el material de rejuntado en exceso efectuando movimientos diagonales cuando el producto todavía está húmedo y quitar todos los residuos, especialmente para las superficies de exterior.
- Limpiar cuidadosamente con una esponja mojada en agua limpia y repasar con un paño húmedo por toda la superficie, incluidas las juntas.
- Para juntas cuyo color contraste fuertemente con el de las baldosas colocadas, se aconseja probar el material de rejuntado en una zona limitada y escondida.
- Para los rellenos de juntas epoxi, se recomienda limpiar con una esponja y agua abundante. La velocidad de reacción y endurecimiento de estos productos impide poder quitar los residuos después del endurecimiento. Efectuar una limpieza completa con detergente alcalino al día siguiente de haber realizado el rejuntado.
- Se aconseja consultar a los fabricantes del material de rejuntado para comprobar si elección de la junta es correcta para el tipo de baldosa.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DESPUÉS DE LA COLOCACIÓN

Una obra puede considerarse completamente acabada cuando está libre de todas las herramientas y de todos los materiales derivados de los trabajos llevados a cabo. Para impedir que se dañe la superficie embaldosada, es necesario protegerla y evitar lo más posible la presencia de materiales abrasivos (polvo o residuos de trabajos sucesivos).

LIMPIEZA INICIAL

La limpieza después de la colocación es una fase de fundamental importancia para todas las intervenciones sucesivas y para un correcto mantenimiento. Una cuidadosa limpieza inicial permitirá que los pavimentos permanezcan bonitos y protegidos durante largo tiempo; suele efectuarse una sola vez antes de la utilización del pavimento.

Se recomienda efectuar la limpieza inicial después de 4-5 días, y no más tarde de 10, de la colocación y del rejuntado de la superficie.

La superficie con las juntas limpia puede presentar una película de residuo de cemento que no es posible quitar sólo con agua, siendo necesaria la utilización de un producto de base ácida, oportunamente diluido (dilución de 1:10 a 1:4 en agua fría), según lo declarado por el fabricante.

La primera operación a efectuar es mojar la superficie embaldosada y en particular las juntas (normalmente no resistentes a los ácidos). Espesar la solución ácida preparada y dejar actuar durante breve tiempo (2 min.). No dejar secar el producto aplicado.

Remover la solución con la ayuda de una máquina monocepillo (con disco no abrasivo), un aspirador de líquidos, otros medios y/o forma manual y aclarar con agua abundante al final. Es importante subrayar que la limpieza

efectuada con máquinas (especialmente aconsejada para productos estructurados y para grandes superficies) ha de completarse siempre de forma manual en aquellos puntos difíciles de alcanzar, sobre todo en los rincones, en las paredes de los locales y en todas aquellas zonas en las que la máquina monocepillo no puede operar. Es aconsejable siempre probar la resistencia del producto a los ácidos en una baldosa sin colocar o sobre una pequeña porción escondida de la superficie embaldosada, sobre todo para productos laqueados o pulidos. Evitar el uso de productos de limpieza que contengan ácido fluorhídrico (HF) y sus derivados.

LIMPIEZA ORDINARIA

Las operaciones de limpieza ordinaria de las superficies tienen la finalidad de eliminar la suciedad, borrar las señales y restablecer el aspecto original.

Las baldosas de gres porcelánico esmaltado no necesitan tratamientos de protección; una correcta y sistemática limpieza es suficiente para mantener inalterada la superficie.

Para una cuidadosa limpieza deberá efectuarse un fregado normal con agua caliente, paño/esponja suave y, si es necesario, con la utilización de detergentes neutros. En los locales con grandes superficies podrán utilizarse máquinas industriales fregadoras-secadoras, completando la limpieza de manera manual donde sea necesario. Recomendaciones:

- no restregar las superficies con instrumentos abrasivos, como estropajos de metal o cepillos duros, que pudieran dejar arranazos y señales indelables;
- quitar los posibles residuos oleosos o de grasas con detergentes que contengan disolventes orgánicos o con detergentes alcalinos (pH>9) y efectuar un cuidadoso aclarado;
- evitar la utilización de jabones, pues tienden a dejar una capa viscosa, sobre todo si se utilizan con aguas duras;
- no utilizar productos que contengan ceras o agentes de abrillantado;
- evitar el uso de detergentes abrasivos sobre superficies brillantes y/o pulidas; pueden utilizarse sobre materiales mates, pero controlando previamente sobre una pequeña porción embaldosada. El uso de cualquier detergente no neutro deberá ser probado previamente sobre una baldosa sin colocar o sobre una porción escondida del pavimento.

Para mayor información, consulte el sitio web www.ragno.it

УКЛАДКА

Перед началом работ по укладке на любой поверхности рекомендуем убедиться в том, что имеющийся материал соответствует требованиям по количеству, тону и калибру. Далее следует соблюдать все правила и меры предосторожности, которые лежат в основе правильного выполнения работ (подготовка подстилающего слоя, состав раствора или клея, соблюдение сроков высыхания, расположение расширительных швов, трамбовка и т.д.).

УКЛАДКА С ПРИМЕНЕНИЕМ КЛЕЯЩИХ СОСТАВОВ

- Укладка должна производиться квалифицированным персоналом с помощью соответствующих инструментов.
- Поверхность, на которую производится укладка (цементная стяжка), должна быть абсолютно ровной. Максимально допустимый перепад уровня не должен превышать 3 мм при измерении линейкой длиной 2 м.
- Поверхность, на которую производится укладка, должна быть хорошо выдержанной, очищенной от пыли и без видимых трещин.
- Во время выполнения укладки настоятельно рекомендуем использовать соответствующее освещение.
- Выбор клеящего состава зависит от типа плитки (группа принадлежности и формат), типа покрываемой поверхности и ее назначения.
- Для устранения возможных дефектов следует проверять укладку материала, прежде чем клеящий состав высоконет.

УКЛАДКА С ПРИМЕНЕНИЕМ СВЕЖЕГО ЦЕМЕНТНОГО РАСТВОРА

Для форматов со стороной более 30 см не рекомендуется укладка с применением свежего цементного раствора или на «толстый слой» при неабсорбирующей подстилающей основе.

ВЫПОЛНЕНИЕ ШВОВ

Швы являются важнейшим элементом для поддержания поверхности, облицованной плиткой, в хорошем состоянии, именно поэтому мы рекомендуем привлекать к сотрудничеству и/или консультироваться профессионального укладчика. Отклоняется любая ответственность в случае укладки без швов; минимальным швом считается зазор 2 мм. Швы должны присутствовать:

- на конструктивных соединениях (конструктивные швы)
- между полом и стеной (периметральные швы)
- между плитками (укладочные швы)
- между плитками и другими материалами (например, соединение керамики/ линолеума/ дерева).

ЗАТИРКА ШВОВ НА УЛОЖЕННОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Перед началом затирки швов рекомендуется выждать до полного высыхания клея и убедиться в том, что укладочные швы чистые и не содержат остатков клея и/or пыли.

- Швы следует заделывать по частям небольшими поверхностями (4-5 кв.м). Это особенно важно учитывать при укладке структурной, нескольких и полированной плитки.
- Удалите с поверхности избыток затирочного материала диагональными движениями, пока затирка влажная, и уберите все излишки, особенно с наружных поверхностей.

ADVICE FOR LAYING AND MAINTENANCE CONSIGLI DI POSA E MANUTENZIONE verlegungs- und Pflegehinweise - conseils pour la pose et l'entretien consejos de colocación y mantenimiento - рекомендации по укладке и уходу

- Аккуратно промойте губкой, смоченной в чистой прозрачной воде, и протрите всю поверхность, включая швы, влажной тряпкой.

- Для швов, контрастных по цвету с уложенной плиткой, рекомендуется протестировать затирку на ограниченном скрытом участке поверхности.

- Для эпоксидных затирок рекомендуется очистка с помощью обильно смоченной водой губки. Скорость реакции и затвердение этих продуктов делает невозможным их удаление после затвердения. На следующий день после затирки швов следует выполнить полную уборку с применением щелочного моющего средства.

- Рекомендуется проконсультироваться у производителей затирочного материала, чтобы убедиться в правильном его выборе относительно типа плитки.

УБОРКА И УХОД ПОСЛЕ УКЛАДКИ

Строительство можно считать законченным, когда его площадка полностью расчищена от любого материала/инструментария, использованных во время работ. Для снижения рисков повреждения поверхности, покрытой плиткой, необходимо предохранять ее и не допускать присутствия каких-либо абразивных материалов (пыль или остатки затир

GREEN PHILOSOPHY

ITALIAN DESIGN

Una passione antica e un grande rispetto per la "terra": amare la ceramica significa anche rispettare la natura, promuovendo azioni a tutela dell'ambiente e delle persone che ne fanno parte. Qualità certificata ed estetica innovativa fanno di Ragno il testimone autorevole di uno stile italiano inconfondibile e senza tempo, apprezzato in tutto il mondo.

A love with its roots in antiquity, and great respect for the earth and the clays it yields; loving ceramics also means loving nature, promoting actions to safeguard the environment and the people who belong to it. Certified quality and innovative design make Ragno a respected example of an unmistakable, timeless Italian style, popular and respected all over the world.

Ein leidenschaftliches Bekenntnis zur Tradition, ein respektvolles Verhalten gegenüber der „Erde“. Keramik lieben, bedeutet auch, die Natur schonen und Maßnahmen fördern zum Schutz der Umwelt und unserer natürlichen Lebensgrundlagen. Zertifizierte Qualität und innovative Ästhetik machen Ragno zum Inbegriff des unnachahmlichen italienischen Stils, dessen zeitlose Eleganz weltweit geschätzt ist.

Une passion ancestrale et un grand respect de la « terre », parce qu'aimer la céramique, c'est aussi respecter la nature, en mettant sur pied des initiatives pour protéger l'environnement et les personnes qui en font partie. La qualité certifiée et la modernité esthétique font de Ragno l'expression par excellence d'un style italien sans égal et sans âge, apprécié de par le monde.

Una pasión antigua y un profundo respeto para con la tierra: amar la cerámica también significa respetar la naturaleza, promoviendo acciones para la salvaguardia del medio ambiente y de las personas que lo habitan. Por su calidad certificada y su innovadora estética, la firma Ragno es una acreditada representante del inconfundible y atemporal estilo italiano, apreciado en el mundo entero.

Давнее увлечение и большое уважение к "земле" - любовь к керамике выражается также в охране природы, принимая меры по защите окружающей среды и проживающих в ней людей. Сертифицированное качество и инновационная эстетика делают Ragno авторитетным представителем неподражаемого итальянского стиля, не боящегося времени и пользующегося успехом во всем мире.

Per ulteriori informazioni consultare il sito
For further information, refer to the website
Ausführliche Informationen im Internet auf
Pour plus d'information, consulter le site
Para más información consultar el sitio web
Более подробная информация - на сайте

www.ragno.it

09.2018



RAGNO



RAGNO 